KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2022/1924

2022 m. spalio 10 d.

kuriuo, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą, importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos ir Indonezijos kilmės natrio ciklamatui nustatomas galutinis antidempingo muitas

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ([1]) (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 11 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

1.1. Ankstesni tyrimai ir galiojančios priemonės

(1) Gavusi Sąjungos pramonės pateiktą skundą, 2002 m. gruodžio 19 d. Europos Komisija (toliau – Komisija) inicijavo antidempingo tyrimą dėl importuojamo Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR arba Kinija) ir Indonezijos kilmės natrio ciklamato (toliau – pradinis tyrimas) ([2]). Reglamentu (EB) Nr. 435/2004 ([3]) Taryba importuojamam KLR ir Indonezijos kilmės natrio ciklamatui nustatė antidempingo muitus (toliau – pradinės priemonės).

(2) Vėliau pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį buvo atliktos dvi priemonių galiojimo termino peržiūros ([4]) (toliau – ankstesnės priemonių galiojimo termino peržiūros) ir pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį atlikta dalinė tarpinė peržiūra ([5]).

(3) Pradinės priemonės taikytos visam importuojamam KLR ir Indonezijos kilmės natrio ciklamatui, išskyrus importuojamą Kinijos eksportuojančių gamintojų „Fang Da Food Additive (Shen Zhen) Limited“ ir „Fang Da Food Additive (Yang Quan) Limited“ (toliau – „Fang Da“) gaminamą natrio ciklamatą (bendrovės priklauso tai pačiai grupei ir toliau vadinamos „Fang Da“). Iš pradžių šioms bendrovėms įvestas nulinis muitas, nes dempingo nebuvo nustatyta ([6]).

(4) Remiantis PPO Apeliacinės tarybos ataskaita byloje *Mexico – Definitive Anti-dumping Measures on Beef and Rice* ([7]), bendrovės „Fang Da“ nebuvo nagrinėtos per ankstesnes Reglamentu (EB) Nr. 435/2004 nustatytų priemonių galiojimo termino peržiūras ir galiojančios priemonės joms po šių peržiūrų nebuvo taikomos.

([1]) OL L 176, 2016 6 30, p. 21.

([2]) Pranešimas apie antidempingo tyrimo dėl importuojamo Kinijos Liaudies Respublikos ir Indonezijos kilmės natrio ciklamato inicijavimą (OL C 318, 2002 12 19, p. 7).

([3]) 2004 m. kovo 8 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 435/2004, įvedantis galutinį antidempingo muito mokestį ir galutinai surenkantis laikinąjį muito mokestį, įvestą Kinijos Liaudies Respublikos ir Indonezijos kilmės natrio ciklamato importui (OL L 72, 2004 3 11, p. 1).

([4]) 2010 m. birželio 3 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 492/2010, kuriuo, pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 11 straipsnio 2 dalį atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą, importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos ir Indonezijos kilmės natrio ciklamatui nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 140, 2010 6 8, p. 2) (toliau – pirmoji priemonių galiojimo termino peržiūra). 2016 m. liepos 15 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/1160, kuriuo, pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 11 straipsnio 2 dalį atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą, importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos ir Indonezijos kilmės natrio ciklamatui nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 192, 2016 7 16, p. 49) (toliau – antroji priemonių galiojimo termino peržiūra).

([5]) 2012 m. gegužės 7 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 398/2012, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 492/2010, kuriuo importuojamam, *inter alia*, Kinijos Liaudies Respublikos kilmės natrio ciklamatui nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 124, 2012 5 11, p. 1).

([6]) Reglamentas (EB) Nr. 435/2004.

([7]) WT/DS295/AB/R, 2005 m. lapkričio 29 d., AB-2005-6.

(5) Gavusi Sąjungos pramonės pateiktą skundą, 2015 m. rugpjūčio 12 d. Komisija inicijavo antidempingo tyrimą dėl į Sąjungą importuojamo KLR kilmės vien tik bendrovių „Fang Da“ pagaminto natrio ciklamato ([8]). Reglamentu (ES) 2016/1159 ([9]) Komisija nustatė antidempingo muitus importuojamam KLR kilmės bendrovių „Fang Da“ gaminamam natrio ciklamatui.

(6) Todėl Indonezijai nustatytas muito tarifas siekė 0,24–0,27 EUR/kg, o KLR – 0,23–1,17 EUR/kg (toliau – galiojančios priemonės).

1.2. **Prašymas atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą**

(7) Paskelbus pranešimą apie artėjančią priemonių galiojimo pabaigą ([10]), Komisija pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį gavo prašymą atlikti peržiūrą.

(8) Prašymą atlikti peržiūrą 2021 m. balandžio 14 d. pateikė bendrovė „Productos Aditivos S.A.“ (toliau – pareiškėja), vienintelė natrio ciklamato gamintoja Sąjungoje, pagaminanti 100 % viso Sąjungoje pagaminamo natrio ciklamato. Prašymas atlikti peržiūrą buvo grindžiamas tuo, kad, pasibaigus priemonių galiojimui, KLR vykdomas dempingas veikiausiai tęstųsi, Indonezijos vykdomas dempingas pasikartotų, taip pat tęstųsi importo iš KLR daroma žala Sąjungos pramonei ([11]) ir iškiltų tikimybė, kad pasikartos importo iš Indonezijos daryta žala.

(9) Pareiškėja prašo atlikti ir Reglamentu (ES) 2016/1159, ir Reglamentu (ES) 2016/1160 ([12]) nustatytų priemonių galiojimo termino peržiūrą.

1.3. **Priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimas**

(10) 2021 m. liepos 16 d. Komisija, pasikonsultavusi su komitetu, įsteigtu pagal pagrindinio reglamento 15 straipsnio 1 dalį, ir nustačiusi, kad yra pakankamai įrodymų priemonių galiojimo termino peržiūrai inicijuoti, pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį inicijavo priemonių, taikomų importuojamam KLR ir Indonezijos (toliau – nagrinėjamosios šalys) kilmės natrio ciklamatui, galiojimo termino peržiūrą. Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbė pranešimą apie inicijavimą ([13]) (toliau – pranešimas apie inicijavimą).

1.4. **Peržiūros tiriamasis laikotarpis ir nagrinėjamasis laikotarpis**

(11) Tiriant, ar dempingas buvo tęsiamas ar pasikartojo, buvo nagrinėjami laikotarpio nuo 2020 m. liepos 1 d. iki 2021 m. birželio 30 d. (toliau – peržiūros tiriamasis laikotarpis arba PTL) duomenys. Tiriant žalos tęsimosi arba pasikartojimo tikimybei įvertinti svarbias tendencijas buvo nagrinėjamas laikotarpis nuo 2018 m. sausio 1 d. iki peržiūros tiriamojo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamasis laikotarpis).

1.5. **Suinteresuotosios šalys**

(12) Pranešime apie inicijavimą suinteresuotosios šalys paragintos susisiekti su Komisija, kad galėtų dalyvauti tyrime. Komisija apie priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimą taip pat konkrečiai pranešė pareiškėjai, žinomiems nagrinėjamųjų šalių gamintojams ir valdžios institucijoms, žinomiems importuotojams ir naudotojams ir paragino juos dalyvauti.

([8]) Pranešimas apie antidempingo tyrimo dėl importuojamo Kinijos Liaudies Respublikos kilmės natrio ciklamato, apimančio tik bendroves „Fang Da Food Additive (Shen Zhen) Limited“ ir „Fang Da Food Additive (Yang Quan) Limited“, inicijavimą (OL C 264, 2015 8 12, p. 32).

([9]) 2016 m. liepos 15 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/1159, kuriuo nustatomas galutinis antidempingo muitas importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės natrio ciklamatui, gaminamam bendrovių „Fang Da Food Additive (Shen Zhen) Limited“ ir „Fang Da Food Additive (Yang Quan) Limited“ (OL L 192, 2016 7 16, p. 23).

([10]) OL C 344, 2020 10 16, p. 16.

([11]) Kadangi Sąjungoje yra tik vienas natrio ciklamato gamintojas, siekiant apsaugoti Sąjungos gamintojo duomenų konfidencialumą, kai kurie duomenys reglamente pateikti intervalais arba indeksais.

([12]) Įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/1160.

([13]) Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos ir Indonezijos kilmės natrio ciklamatui, galiojimo termino peržiūros inicijavimą (OL C 284, 2021 7 16, p. 4).

(13) Suinteresuotosios šalys turėjo galimybę teikti pastabas dėl priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimo ir pateikti prašymą išklausyti dalyvaujant Komisijai ir (arba) prekybos bylas nagrinėjančiam pareigūnui. Šalys nepateikė prašymo išklausyti.

1.6. **Pastabos dėl inicijavimo**

(14) Komisija gavo Indonezijos Vyriausybės pastabų dėl inicijavimo. Pasak Indonezijos Vyriausybės, kadangi antidempingo muitai galioja nuo 2004 m., bet kokia žala, padaryta dėl peržiūrimojo produkto importo, buvo visiškai ištaisyta. Taip pat buvo nurodyta, kad tuo atveju, jeigu Sąjungos pramonei žala vis dar buvo daroma, ją kėlė kiti veiksniai, nei peržiūrimojo produkto importas, įskaitant pačios Sąjungos pramonės sau daromą žalą dėl, pavyzdžiui, netinkamo valdymo, ir įskaitant vartotojų prioritetus, dėl kurių jie gali nuspręsti rinktis importuojamą, o ne vidaus produktą, ir kad Komisija turėtų ištirti šiuos veiksnius.

(15) Komisija pažymi, kad Indonezijos Vyriausybė nepateikė jokių įrodymų savo argumentui pagrįsti, todėl argumentas buvo atmestas kaip nepagrįstas. Taigi, Komisija mano, kad prašyme pateikta pakankamai įrodymų, jog, pasibaigus priemonių galiojimui, dempingas ir žala veikiausiai tęstųsi arba pasikartotų, taigi pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalyje nustatyti reikalavimai buvo įvykdyti. Taip pat reikėtų pažymėti, kad Indonezijos Vyriausybės pateikti argumentai, nors ir yra nepagrįsti, per šį tyrimą buvo išsamiai išnagrinėti, o atsakymai į juos yra išdėstyti toliau.

1.7. **Atranka**

(16) Pranešime apie inicijavimą Komisija nurodė, kad pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį ji gali vykdyti suinteresuotųjų šalių atranką.

1.7.1. *Importuotojų atranka*

(17) Kad galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina, ir, jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves, Komisija paragino nesusijusius importuotojus pateikti pranešime apie inicijavimą nurodytą informaciją.

(18) Kadangi prašomą informaciją pateikė tik vienas nesusijęs importuotojas, nesusijusių importuotojų atrinkti nereikėjo.

1.7.2. *Nagrinėjamųjų šalių eksportuojančių gamintojų atranka*

(19) Kad galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina, ir, jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves, Komisija paprašė visų žinomų KLR ir Indonezijos eksportuojančių gamintojų pateikti pranešime apie inicijavimą nurodytą informaciją. Komisija taip pat paprašė KLR atstovybės Europos Sąjungoje nurodyti kitus eksportuojančius gamintojus, jei tokių yra, kurie galbūt norėtų dalyvauti tyrime, ir (arba) su jais susisiekti.

(20) Nė vienas nagrinėjamųjų šalių eksportuojantis gamintojas nepateikė prašytos informacijos ir nesutiko, kad gali būti atrenkamas.

1.8. **Klausimyno atsakymai**

(21) Komisija KLR Vyriausybei (toliau – Kinijos Vyriausybė) nusiuntė klausimyną dėl didelių iškraipymų KLR, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte.

(22) Komisija nusiuntė nuorodas į klausimynus vieninteliam Sąjungos gamintojui ir nesusijusiam importuotojui, kurie pateikė pranešime apie inicijavimą prašytą informaciją. Tie patys klausimynai nuo inicijavimo dienos taip pat buvo skelbiami internete ([14]).

(23) Klausimyno atsakymai gauti iš vienintelio Sąjungos gamintojo, vieno nesusijusio importuotojo ir dviejų Sąjungos naudotojų.

([14]) https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2533

1.9. **Tikrinimas**

(24) Komisija rinko ir tikrino visą informaciją, kurią manė esant reikalingą išvadoms dėl dempingo ir jo daromos žalos tęsimosi bei pasikartojimo tikimybės ir Sąjungos interesų padaryti. Pagal pagrindinio reglamento 16 straipsnį tikrinamieji vizitai buvo surengti šių bendrovių patalpose:

Sąjungos gamintojo

— „Productos Aditivos S.A.“, *Montcada i Reixac*, Ispanija.

2. **PERŽIŪRIMASIS PRODUKTAS, NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS**

2.1. **Peržiūrimasis produktas**

(25) Peržiūrimasis produktas yra tas pats produktas kaip pradiniame tyrime ir ankstesnėse priemonių galiojimo termino peržiūrose, t. y. natrio ciklamatas, kurio KN kodas šiuo metu yra ex 2929 90 00 (TARIC kodas 2929 90 00 10) (toliau – peržiūrimasis produktas).

(26) Natrio ciklamatas yra plataus vartojimo produktas, naudojamas kaip saldiklis maisto pramonėje ir gaminant mažo kaloringumo bei dietinius maisto saldiklius. Nedideliais kiekiais jis taip pat naudojamas farmacijos pramonėje.

(27) Natrio ciklamatas yra chemiškai gryna medžiaga. Vis dėlto, kaip ir kiekvienoje grynoje cheminėje medžiagoje, jame gali būti šiek tiek priemaišų, matuojamų miligramais kilograme. Nuo Sąjungos teisės aktais nustatytų priemaišų kiekio priklauso natrio ciklamato kokybė. Natrio ciklamatas gali būti dviejų tipų: hidratuotas (HC), kai jo sudėtyje yra 15 % drėgmės, ir bevandenis (AC), kai jo sudėtyje yra ne daugiau kaip 1 % drėgmės. Šių dviejų tipų natrio ciklamatas pasižymi tomis pačiomis pagrindinėmis savybėmis ir naudojimo paskirtimi, skiriasi tik jų saldumo laipsnis; dėl vandens kiekio HC tipo produktas yra mažiau saldus. Dėl tos pačios priežasties skiriasi ir kainos. AC tipo natrio ciklamatas brangesnis nei HC tipo natrio ciklamatas. Todėl abiejų tipų natrio ciklamatas šioje byloje laikytinas tuo pačiu produktu.

2.2. **Nagrinėjamasis produktas**

(28) Šiame tyrime nagrinėjamas produktas – KLR ir Indonezijos kilmės peržiūrimasis produktas.

2.3. **Panašus produktas**

(29) Panašiai kaip nustatyta per pradinį tyrimą ir ankstesnes priemonių galiojimo termino peržiūras, atlikus šią priemonių galiojimo termino peržiūrą patvirtinta, kad tokiomis pačiomis pagrindinėmis fizinėmis ir cheminėmis savybėmis ir tokia pačia naudojimo paskirtimi pasižymi šie produktai:

— nagrinėjamasis produktas,

— nagrinėjamųjų šalių vidaus rinkoje gaminamas ir parduodamas produktas ir

— Sąjungos pramonės gaminamas ir Sąjungoje parduodamas produktas.

(30) Todėl šie produktai yra laikomi panašiais produktais, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.

3. **DEMPINGAS**

3.1. **KLR**

3.1.1. *Pirminės pastabos*

(31) Pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį Komisija nagrinėjo, ar yra tikimybės, kad, pasibaigus dabartinių priemonių galiojimui, KLR vykdomas dempingas tęstųsi arba pasikartotų.

(32) Peržiūros tiriamuoju laikotarpiu iš KLR vis dar buvo importuojamas didelis kiekis natrio ciklamato. Remiantis duomenų bazės COMEXT ([15]) duomenimis, natrio ciklamato importas iš KLR peržiūros tiriamuoju laikotarpiu užėmė [51–66 %] (per ankstesnės priemonių galiojimo termino peržiūros tiriamąjį laikotarpį – 38–45 %) Sąjungos rinkos, o importas iš Indonezijos peržiūros tiriamuoju laikotarpiu užėmė 0–2 % (per ankstesnės priemonių galiojimo termino peržiūros tiriamąjį laikotarpį – 0–1 %) Sąjungos rinkos. Vertinant absoliučiaisiais skaičiais, importo dempingo kaina iš KLR (išskyrus eksportuotojų „Fang Da“ vykdytą importą) ir iš Indonezijos apimtis, nagrinėta per šią priemonių galiojimo termino peržiūrą, buvo panaši į nagrinėtąją per ankstesnę priemonių galiojimo termino peržiūrą.

(33) Kaip minėta 23 konstatuojamojoje dalyje, atliekant tyrimą nebendradarbiavo nė vienas KLR eksportuotojas ir (arba) gamintojas. Todėl 2021 m. rugpjūčio 31 d. Komisija pranešė KLR valdžios institucijoms, kad dėl nebendradarbiavimo Komisija gali taikyti pagrindinio reglamento 18 straipsnį su KLR susijusiems faktams nustatyti. Komisija negavo jokių pastabų ar prašymų, kad šiuo klausimu įsikištų bylas nagrinėjantis pareigūnas.

(34) Todėl pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį išvados dėl KLR vykdomo dempingo tęsimosi arba pasikartojimo tikimybės buvo padarytos remiantis turimais faktais, visų pirma prašyme atlikti peržiūrą pateikta informacija, atliekant tyrimą iš bendradarbiaujančių šalių (t. y. pareiškėjos) gauta informacija ir iš kitų viešai prieinamų šaltinių, visų pirma „Global Trade Atlas“ (toliau – GTA), gauta informacija ([16]).

3.1.2. *Importuojamo KLR kilmės natrio ciklamato normaliosios vertės nustatymo procedūra pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį*

(35) Kadangi inicijuojant tyrimą turėta pakankamai įrodymų, kad KLR yra didelių iškraipymų, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte, Komisija inicijuodama tyrimą rėmėsi pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalimi.

(36) Siekdama gauti informacijos, kurią manė esant reikalingą atliekant su įtariamais dideliais iškraipymais susijusį tyrimą, Komisija nusiuntė Kinijos Vyriausybei klausimyną. Pranešimo apie inicijavimą 5.3.2 punkte Komisija taip pat paragino visas suinteresuotąsias šalis per 37 dienas nuo pranešimo apie inicijavimą paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos pareikšti savo nuomonę ir pateikti informaciją bei patvirtinamuosius dokumentus dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies taikymo.

(37) Iki nustatyto termino iš KLR negauta nei klausimyno atsakymų, nei pastabų dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies taikymo. Vėliau, 2022 m. birželio 10 d. Komisija pranešė Kinijos Vyriausybei, kad, siekdama nustatyti, ar KLR esama didelių iškraipymų, ji remsis turimais faktais, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 18 straipsnyje.

(38) Pranešimo apie inicijavimą 5.3.2 punkte Komisija taip pat nurodė, kad, atsižvelgiant į turimus įrodymus, pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą siekiant nustatyti normaliąją vertę, pagrįstą neiškraipytomis kainomis ar lyginamaisiais standartais, tinkama tipiška šalimi galėtų būti Tailandas. Komisija taip pat nurodė pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies pirmoje įtraukoje nustatytus kriterijus nagrinėsianti kitas galimas tinkamas šalis.

(39) 2022 m. kovo 8 d. pranešimu (toliau – pirmasis pranešimas) Komisija pranešė suinteresuotosioms šalims apie susijusius šaltinius, kuriais ketina naudotis normaliajai vertei nustatyti. Tame pranešime Komisija pateikė visų natrio ciklamato gamybos procese naudojamų gamybos veiksnių, kaip antai žaliavos, darbas ir energija, sąrašą. Be to, remdamasi neiškraipytų kainų ar lyginamųjų standartų pasirinkimui taikomais kriterijais, Komisija kaip galimas tinkamas tipiškas šalis išskyrė Argentiną, Malaiziją ir Tailandą. Dėl pirmojo pranešimo Komisija pastabų negavo.

([15]) COMEXT yra Eurostato informacinė duomenų bazė, kurioje kaupiama išsami tarptautinės prekybos prekėmis statistika.
([16]) http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm

(40) 2022 m. gegužės 5 d. antruoju pranešimu (toliau – antrasis pranešimas) Komisija pranešė suinteresuotosioms šalims apie susijusius šaltinius, kuriais ketina naudotis normaliajai vertei nustatyti. Antruoju pranešimu Komisija nurodė, kad Malaizija yra tinkama tipiška šalis, ir taip pat informavo suinteresuotąsias šalis, kad pardavimo, bendrąsias ir administracines (toliau – PBA) sąnaudas ir pelną ji nustatys remdamasi Malaizijos maisto produktų, prieskonių ir sintetinių saldiklių gamintojos bendrovės „Ajinomoto (Malaysia) Berhad“ (toliau – „Ajinomoto Malaysia“) duomenimis. Pastabų negauta.

3.1.3. *Normalioji vertė*

(41) Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad „[normalioji] vertė paprastai yra nustatoma pagal kainas, kurias įprastomis prekybos sąlygomis moka arba turi mokėti nepriklausomi pirkėjai eksportuojančioje valstybėje“.

(42) Tačiau, pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą, „jei <...> nustatoma, kad dėl didelių iškraipymų eksportuojančioje valstybėje pagal b punktą toje valstybėje netikslinga taikyti valstybės vidaus rinkos kainas ir sąnaudas, normalioji vertė apskaičiuojama tik remiantis gamybos ir pardavimo sąnaudomis, atitinkančiomis neiškraipytas kainas ar lyginamuosius standartus, taikant toliau nurodytas taisykles“ ir „įtraukiama neiškraipyta ir pagrįsta suma, aprėpianti administracines, pardavimo ir bendrąsias sąnaudas ir pelną“.

(43) Kaip paaiškinta toliau, Komisija šiame tyrime padarė išvadą, kad, remiantis turimais įrodymais ir atsižvelgiant į tai, kad Kinijos Vyriausybė ir Kinijos gamintojai nebendradarbiavo, pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį taikyti buvo tinkama.

3.1.3.1. Didelių iškraipymų buvimas

(44) Neseniai atlikusi KLR kilmės acesulfamo kalio tyrimą ([17]), Komisija nustatė, kad Kinijos cheminių medžiagų ir naftos chemijos sektoriuose esama didelių iškraipymų, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte. Tame tyrime Komisija padarė išvadą, kad, remiantis turimais įrodymais, pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį taikyti yra tinkama.

(45) Atlikdama minėtą tyrimą Komisija nustatė, kad dėl didelio valstybės kišimosi KLR iškraipomas veiksmingas išteklių paskirstymas pagal rinkos principus ([18]).

(46) Visų pirma, atlikdama acesulfamo kalio tyrimą Komisija padarė išvadą, kad nemažai įmonių vis dar priklauso Kinijos Vyriausybei, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto pirmoje įtraukoje ([19]).

(47) Komisija taip pat nustatė, kad dalyvaudama įmonių veikloje Kinijos Vyriausybė taip pat galėjo daryti poveikį kainoms ir sąnaudoms, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto antroje įtraukoje ([20]).

([17]) 2022 m. sausio 27 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2022/116, kuriuo, atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį, importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės acesulfamo kaliui nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 19, 2021 1 28, p. 22).

([18]) Reglamentas (ES) 2022/116, 82–88 ir 121–122 konstatuojamosios dalys.

([19]) Reglamentas (ES) 2022/116, 91–92 konstatuojamosios dalys.

([20]) Reglamentas (ES) 2022/116, 93–94 ir 96 konstatuojamosios dalys. Nors atitinkamų valstybės institucijų teisę skirti ir atleisti pagrindinius valstybės įmonių vadovaujančius darbuotojus Kinijos teisės aktuose nustatyta tvarka galima laikyti atitinkamų nuosavybės teisių išraiška, dar vienas svarbus kanalas, kuriuo valstybė gali daryti poveikį verslo sprendimams yra KKP organai įmonėse – tiek valstybinėse, tiek privačiose. Pagal KLR bendrovių teisę kiekvienoje bendrovėje turi būti įsteigta KKP organizacija (kurioje turi būti bent trys KKP nariai, kaip nurodyta KKP konstitucijoje) ir bendrovė turi sudaryti būtinas sąlygas partijos organizacijos veiklai. Anksčiau šis reikalavimas, atrodo, ne visada buvo vykdomas arba jo vykdymas nebuvo griežtai užtikrinamas. Tačiau bent nuo 2016 m. KKP sugriežtino savo pretenzijas į galimybę kontroliuoti valstybės įmonių verslo sprendimus ir tai tapo politiniu principu. Taip pat pranešama, kad KKP daro spaudimą privačioms bendrovėms pirmenybę teikti patriotizmui ir laikytis partijos drausmės. 2017 m. pranešta, kad partijos organai veikė 70 % iš maždaug 1,86 mln. privačių bendrovių ir spaudimas leisti KKP organizacijoms tarti lemiamą žodį priimant verslo sprendimus jų atitinkamose bendrovėse didėjo. Šios taisyklės yra bendrai taikomos visoje Kinijos ekonomikoje, visuose sektoriuose, įskaitant natrio ciklamato ir jo gamybos išteklių tiekėjus.

(48) Komisija dar nustatė, kad valstybė dalyvauja finansų rinkose ir kišasi į jas, taip pat dalyvauja ir kišasi tiekiant žaliavas ir gamybos išteklius, taip darydama papildomą rinkos iškreipiamąjį poveikį. Taip pat pažymėtina, kad KLR planavimo sistemoje ištekliai sutelkiami sektoriams, kuriuos Kinijos Vyriausybė įvardija kaip strateginius arba kitaip politiškai svarbius, o ne atsižvelgiant į rinkos jėgas ([21]).

(49) Be to, Komisija padarė išvadą, kad Kinijos bankroto ir nuosavybės įstatymai neveikia tinkamai, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto ketvirtoje įtraukoje, dėl to KLR atsiranda iškraipymų, visų pirma susijusių su nemokių bendrovių išlaikymu ir žemės naudojimo teisių skyrimu ([22]).

(50) Komisija taip pat nustatė, kad KLR cheminių medžiagų sektoriuje esama darbo užmokesčio sąnaudų iškraipymų, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto penktoje įtraukoje ([23]), taip pat finansų rinkų iškraipymų, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto šeštoje įtraukoje, visų pirma susijusių su įmonių galimybėmis gauti kapitalo ([24]).

(51) Kaip ir atlikdama ankstesnius tyrimus, susijusius su KLR cheminių medžiagų sektoriumi, šiame tyrime Komisija nagrinėjo, ar, atsižvelgiant į tai, kad esama didelių iškraipymų, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte, buvo tikslinga naudoti KLR vidaus rinkos kainas ir sąnaudas. Atliekant šią analizę buvo nagrinėjamas didelis valstybės kišimasis į KLR ekonomiką apskritai ir konkreti rinkos padėtis atitinkamame sektoriuje, įskaitant peržiūrimąjį produktą.

(52) Atlikdama šią analizę Komisija rėmėsi bylos medžiagoje esančiais įrodymais, įskaitant prašyme pateiktus įrodymus ir pagal viešai prieinamus šaltinius parengta Komisijos ataskaita dėl didelių iškraipymų Kinijoje ([25]) (toliau – ataskaita).

(53) Šioje byloje pateiktame prašyme remiamasi minėta ataskaita, visų pirma, jos 16 skyriumi, kuriame aprašomas Kinijos chemijos sektorius.

(54) Prašyme pateiktą informaciją Komisija papildė savo pačios atlikto įvairių kriterijų, kurie yra svarbūs patvirtinant didelių iškraipymų KLR buvimo faktą, nustatytų ir per ankstesnius tyrimus, tyrimo rezultatais.

(55) Daug cheminių medžiagų sektoriaus įmonių vis dar priklauso Kinijos Vyriausybei ir yra jos kontroliuojamos, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto pirmoje įtraukoje ([26]). Kadangi nė vienas peržiūrimąjį produktą eksportuojantis Kinijos eksportuotojas nebendradarbiavo, tikslaus privačių ir valstybės valdomų natrio ciklamato gamintojų santykio konkrečiau nustatyti nepavyko.

(56) Tačiau Komisija nustatė, kad kai kurie Kinijos natrio ciklamato gamintojai, pavyzdžiui, bendrovė „Tianjin North Food Co. Ltd.“, kurios 100 % kontroliuoja valstybei priklausanti bendrovė „Tianjin Bohai Light Industry Investment Group Co.“, yra valdomi valstybės ([27]).

(57) Kadangi Kinijos Vyriausybė, dalyvaudama įmonių veikloje, gali daryti poveikį kainoms ir sąnaudoms, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto antroje įtraukoje, atlikdama tyrimą Komisija nustatė, kad Kinijos komunistų partija (toliau – KKP) yra susijusi su peržiūrimąjį produktą gaminančiomis bendrovėmis asmeniniais ryšiais. Pavyzdžiui, pirmiau paminėtos bendrovės „Tianjin North Food Co. Ltd.“ direktorių valdybos pirmininkas tuo pat metu eina bendrovės partijos organizacijos sekretoriaus pareigas ([28]).

([21]) Reglamentas (ES) 2022/116, 97–100 konstatuojamosios dalys.
([22]) Reglamentas (ES) 2022/116, 101–104 konstatuojamosios dalys.
([23]) Reglamentas (ES) 2022/116, 105–106 konstatuojamosios dalys.
([24]) Reglamentas (ES) 2022/116, 107–117 konstatuojamosios dalys.
([25]) Komisijos tarnybų darbinis dokumentas, SWD(2017) 483 *final*/2, 2017 12 20, paskelbta internete adresu https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.
([26]) Žr. ataskaitos 16.2.5 skyrių.
([27]) Žr. bendrovės interneto svetainę www.tjbfsp.com (žiūrėta 2022 m. gegužės 18 d.).
([28]) Žr. www.news.enorth.com.cn/system/2019/05/13/037219775.shtml (žiūrėta 2022 m. gegužės 18 d.).

(58) Tiek valstybės, tiek privačios cheminių medžiagų sektoriaus įmonės taip pat turi paklusti politinei priežiūrai ir vadovavimui. Kaip bet kokiame kitame KLR sektoriuje, šie gamintojai privalo vykdyti partijos stiprinimo veiklą, palaikyti glaudžius ryšius su KKP ir remti jos ideologiją. Iš toliau pateiktų pavyzdžių matyti, kad Kinijos Vyriausybė vis daugiau kišasi ir į natrio ciklamato sektorių.

(59) Pirma, atliekant tyrimą atskleista, kad bendrovėje „Tianjin Bohai Light Industry Group“ buvo vykdoma partijos stiprinimo veikla. Bendrovės interneto svetainėje apie 2021 m. balandžio mėn. grupės Drausmės komiteto susirinkimą rašoma: „Grupės bendrovės Drausmės komitetas surengė koordinacinės grupės susitikimą, kuriame ketinta aptarti partijos stiprinimo veiklos pobūdį, nekorumpuotos Vyriausybės ir kovos su korupcija darbą, paviešinti pateiktą centrinės inspekcijos grįžtamąją informaciją ir paskatinti ištaisyti trūkumus, kruopščiai įgyvendinti pagrindines savivaldybės Drausmės komiteto, Drausmės inspekcijos ir savivaldybės Valstybės turto priežiūros ir administravimo komisijos (SASAC) partijos komiteto priežiūros grupės 2021 m. užduotis, taip pat išklausyti atitinkamų atsakingų grupės bendrovės Strateginės plėtros departamento, Finansų valdymo departamento, Operacijų valdymo departamento ir Atitikties valdymo departamento draugų apie valstybės valdomų įmonių mišrios atsakomybės reformos“ ([29]).

(60) Ištikimybę KKP vadovybei taip pat patvirtina ši informacija apie 2021 m. liepos mėn. grupėje minėtas partijos 100-ąsias metines: „Kiekvienas pažymėjo, kad būtina be dvejonių klausytis partijos žodžių, būti dėkingais partijai ir sekti partija“. „Per šventinį posėdį klausiau mane labai sujaudinusios svarbios Generalinio sekretoriaus kalbos. Visada vadovausiuosi didžiąja partijos steigėjo dvasia, įgyvendinsiu pradinį ketinimą, drąsiai palaikysiu misiją, kad tinkamai prisidėčiau prie kokybiškos grupės plėtros skatinimo“, – sakė Gao Lei, aktyvus „Boqing Group“ komunistų partijos narys ir Grupės Atitikties valdymo departamento direktoriaus pavaduotojas“ ([30]).

(61) KKP kišasi ne tik į valstybės valdomų įmonių veiklą. Atliekant tyrimą paaiškėjo, kad partija priežiūros ir politinio orientavimo veiklą vykdo ir privačiose bendrovėse. Kaip pavyzdys pateikiamas Dzianano rajono administracijos paskelbtas straipsnis ([31]) apie nacionalinę Siučango ekonominės ir technologinės plėtros zoną ([32]): „Savivaldybės partijos komiteto sekretorius vyko į Nacionalinę Siučango ekonominės ir technologinės plėtros zoną siekdamas patikrinti, kaip vyksta pagrindinių projektų statyba <...> [Jis] išsamiai teiravosi apie užsakymus, dalių pirkimą ir pan. <...> Bendrovės „Ruida Food Additives Co., Ltd.“, per metus pagaminančios 15 000 tonų natrio ciklamato, projekto vykdymo vietoje investuotojai iš valstybės valdomos įmonės „Tianjin Pharmaceutical Group“ išsakė ne vieną pagyrą Siučangui už palankią verslo aplinką. [Savivaldybės partijos komiteto sekretorius] išreiškė viltį, kad bendrovė „Tianjin Pharmaceutical Group“ stiprins savo pasitikėjimą investicijomis ir pasirinks Siučangą savo pagrindine veiklos vieta. <...> Kaip pažangios gamybos aglomeracijos zona ir regiono ekonomikos augimo polis, Nacionalinė Siučango ekonominės ir technologinės plėtros zona privalo visapusiškai įgyvendinti Xi Jinpingo naujos Kinijos socialistinės ekonomikos eros ekonominę idėją, visapusiškai ir tiksliai įgyvendinti naują plėtros koncepciją, visais atvejais išsaugoti aiškų protą ir stiprinti atsakomybės jausmą bei atsaką į krizes. Vadovaujantis nauju dvigubo ciklo plėtros modeliu stiprinti pagrindinių pramonės sektorių planus ir sutelkti dėmesį į plėtros potencialo didinimą.“ Tai, kad kalbant apie KKP politiką, kurios pramonės zona turėtų laikytis, yra tiesiogiai minima privati natrio ciklamato gamintoja bendrovė „Xuchang Ruida Food additives“, kurios 100 % kapitalo priklauso bendrovei „Ruida Bio-Technology“ ([33]) ([34]), yra pakankamas požymis, kad partija turi įtakos atskirų ekonominės veiklos vykdytojų verslui, nepriklausomai nuo jų nuosavybės pobūdžio.

([29]) Žr. straipsnį grupės kontroliuojančiosios bendrovės interneto svetainėje www.bhqgtz.com/jituanxinwen/jituanxinwen/2021/0412/983.html (žiūrėta 2022 m. gegužės 18 d.).

([30]) Žr. straipsnį grupės kontroliuojančiosios bendrovės interneto svetainėje www.bhqgtz.com/jituanxinwen/jituanxinwen/2021/0705/1055.html (žiūrėta 2022 m. gegužės 18 d.).

([31]) Žr. www.jianan.gov.cn/jrja/001006/20181228/936cda63-979e-4778-8be8-64fd8e5de48d.html (žiūrėta 2022 m. gegužės 19 d.).

([32]) Žr. www.gjxcjkq.xuchang.gov.cn/dwzwn/044006/20120222/052f3659-8118-4505-9ad9-9eeb5f565f28.html.

([33]) Žr. Www.qixin.com/company/0987a693-1b64-40c5-abb2-f8a59f211ab3 (žiūrėta 2022 m. gegužės 19 d.).

([34]) Žr. https://www.strategic-electrical.com/h020190916/c7d31162-874d-4712-8d55-fe6bc6d2f30b.html (žiūrėta 2022 m. gegužės 19 d.).

(62) Taip pat buvo nustatyta, kad natrio ciklamato sektoriuje taikoma diskriminavimo politika, palanki vietos gamintojams arba daranti kitokią įtaką rinkai, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto trečioje įtraukoje. Tokie maisto priedai kaip peržiūrimasis produktas maisto saugos politikoje yra laikomi labai svarbiais ir tai atitinkamai atsispindi 13-ajame maisto technologinių inovacijų penkmečio plane ([35]). Cheminiai sintetiniai saldikliai išsamiau išvardyti 2019 m. Pramonės struktūrinio sureguliavimo žinyne ([36]), todėl jiems taikoma atitinkama Vyriausybės politika.

(63) Valstybė taip pat kišasi į žaliavų, naudojamų natrio ciklamatui gaminti, rinkas, ypač elektros energijos rinką. Nors elektros energija yra vienas iš pagrindinių natrio ciklamato gamybos išteklių, kaip matyti iš ataskaitos, elektros energijos kainos KLR nėra grindžiamos rinka ir irgi yra labai iškraipytos (nes yra nustatomos centralizuotai, diferencijuojamos, elektros energija yra perkama tiesiogiai) ([37]).

(64) Nors Kinijos energetikos rinkoje vyko daug pokyčių ir reformų, kai kurios energetikos sistemai svarbios kainos vis tiek nėra grindžiamos rinka. Vyriausybė pripažįsta, kad kainas didžiąja dalimi vis dar kontroliuoja valstybė: „Dabartinis elektros energijos kainų valdymas vis dar grindžiamas Vyriausybės kainomis. Kainų koregavimas dažnai atsilieka nuo sąnaudų pokyčių, todėl yra sunku laiku ir pagrįstai atspindėti elektros energijos vartojimo sąnaudas <... > Veiksmingas konkurencinis elektros energijos pardavimo mechanizmas dar nenustatytas, elektros energijos gamybos įmonių ir vartotojų rinkos sandoriai yra riboti, tad paskirstant išteklius rinkai suteikti lemiamą vaidmenį sunku“ ([38]).

(65) Dėl šio valstybės sukelto rinkos trūkumo yra toliau mėginama suvaldyti rinką ir tai matyti iš įvairių toliau paminėtų administracinių dokumentų. Pavyzdžiui, 2020 m. lapkričio mėn. Nacionalinė plėtros ir reformų komisija paskelbė *Pranešimą, kuriuo skatinama pasirašyti vidutinio laikotarpio ir ilgalaikes 2021 m. elektros energijos sutartis* ([39]).

(66) Dokumente nurodoma, kad „kompetentingi vietos valdžios institucijų departamentai <...> turi stengtis užtikrinti, kad elektros energijos kiekis, dėl kurio sudaromos sutartys, sudarytų ne mažiau kaip 80 % pastarųjų trejų metų vidutinio elektros energijos kiekio“, o kalbant apie kainodarą, „vietos rinkos taisyklėse turi nustatyti nukrypimų šalinimo mechanizmą <...>, pagal kurį būtų šalinami nukrypimai tarp elektros energijos kiekio, dėl kurio sudaryta sutartis, ir faktinio kiekio“ ir „turi tobulinti vidutinio laikotarpio ir ilgalaikių sandorių kainų mechanizmą. Visose vietovėse griežtai taikomos Vyriausybės patvirtintos elektros energijos perdavimo ir skirstymo kainos.“

(67) Pranešime taip pat išdėstytos konkrečios nuostatos dėl įgyvendinimo, visų pirma nustatant sutarčių pasirašymo pažangos stebėsenos mechanizmą arba griežtinant stebėsenos, duomenų atskleidimo ir vykdymo užtikrinimo tvarką ([40]).

(68) Atlikus šį tyrimą nenustatyta jokių įrodymų, kad diskriminacinis bankroto ir nuosavybės įstatymų taikymas arba netinkamas jų vykdymo užtikrinimas pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto ketvirtą įtrauką cheminių medžiagų sektoriuje, kaip nurodyta 49 konstatuojamojoje dalyje, neturėtų poveikio peržiūrimojo produkto gamintojams.

([35]) Plano IV.3.1 skirsnis. Žr. www.most.gov.cn/xxgk/xinxifenlei/fdzdgknr/fgzc/gfxwj/gfxwj2017/201706/t20170602_133347.html (žiūrėta 2022 m. gegužės 19 d.).

([36]) Žr. 12 skirsnį „Lengvoji pramonė“, paskelbta adresu www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/content_5449193.htm (žiūrėta 2022 m. gegužės 19 d.).

([37]) Ataskaitos 10 skyrius, p. 221–230.

([38]) 2015 m. kovo 15 d. KKP centrinio komiteto ir Valstybės tarybos *nuomonės dėl gilesnės elektros energijos sistemos reformos* („ZhongFa“ [2015] Nr. 9 https://chinaenergyportal.org/en/opinions-of-the-cpc-central-committee-and-the-state-council-on-further-deepening-the-reform-of-the-electric-power-system-zhongfa-2015-no-9/ (žiūrėta 2022 m. balandžio 8 d.).

([39]) https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/tz/202012/t20201202_1252094.html (žiūrėta 2022 m. balandžio 8 d.).

([40]) Tiksliau: „Vietos valdžios departamentai, koordinuodami veiksmus su Nacionalinės energetikos institucijos paskirtu subjektu, laiku teikia Nacionalinei plėtros ir reformų komisijai ir Valstybinei energetikos institucijai ataskaitas dėl vidutinio laikotarpio ir ilgalaikių sutarčių pasirašymo, taip pat dėl aktualių klausimų ir užtikrina, kad vidutinio laikotarpio ir ilgalaikių sutarčių pasirašymas būtų susiejamas su neatidėliotinais energetikos sandoriais“.

(69) Cheminių medžiagų sektoriui taip pat daro poveikį darbo užmokesčio sąnaudų iškraipymas, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto penktoje įtraukoje ir 50 konstatuojamojoje dalyje. Minėti iškraipymai poveikį šiam sektoriui daro tiek tiesiogiai (kai gaminamas peržiūrimasis produktas arba jam gaminti skirti pagrindiniai gamybos ištekliai), tiek netiesiogiai (kai naudojamasi bendrovių, kurioms taikoma ta pati KLR darbo sistema, kapitalo arba gamybos ištekliais).

(70) Be to, atliekant šį tyrimą nebuvo pateikta jokių įrodymų, kad cheminių medžiagų sektoriuje nebūtų valstybės kišimosi į finansų sistemą, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto šeštoje įtraukoje ir 50 konstatuojamojoje dalyje. Todėl dėl didelio valstybės kišimosi į finansų sistemą rinkos sąlygoms daromas didelis poveikis visais lygmenimis.

(71) Galiausiai Komisija primena, kad peržiūrimajam produktui gaminti reikalingi įvairūs gamybos ištekliai. Kai peržiūrimojo produkto gamintojai perka šiuos gamybos išteklius arba dėl jų sudaro sutartis, sumokamas kainas (kurios registruojamos kaip jų sąnaudos) veikia tie patys pirmiau paminėti sisteminiai iškraipymai. Pavyzdžiui, gamybos išteklių tiekėjai naudoja darbo jėgą, kurią veikia iškraipymai; jie gali skolintis pinigų, kuriuos veikia iškraipymai finansų sektoriuje ir (arba) paskirstant kapitalą atsiradę iškraipymai; juos taip pat veikia visais valdžios ir sektorių lygmenimis taikoma planavimo sistema.

(72) Todėl negalima naudoti ne tik peržiūrimojo produkto pardavimo vidaus rinkoje kainų, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkte, bet ir jokių gamybos išteklių (įskaitant žaliavas, energiją, žemę, finansavimą, darbą ir pan.) sąnaudų, kurioms poveikis taip yra daromas, nes jų kainodarą veikia didelis valstybės kišimasis, kaip aprašyta ataskaitos I ir II dalyse.

(73) Iš tiesų, aprašytas valstybės kišimasis kapitalo, žemės, darbo, energijos ir žaliavų pasiskirstymo srityse pastebimas visoje KLR. Tai reiškia, pavyzdžiui, kad gamybos išteklių, kuris pats buvo pagamintas KLR derinant įvairius gamybos veiksnius, veikia dideli iškraipymai. Tas pat pasakytina apie visus gamybos išteklius.

(74) Per šį tyrimą nei Kinijos Vyriausybė, nei gamintojai nepateikė jokių priešingų įrodymų ar argumentų.

(75) Apibendrinant pažymėtina, jog iš turimų įrodymų matyti, kad peržiūrimojo produkto kainos ar sąnaudos, įskaitant žaliavų, energijos ir darbo sąnaudas, nepriklauso nuo laisvosios rinkos jėgų, nes, kaip matyti iš faktinio arba galimo vieno arba daugiau pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte nurodytų atitinkamų elementų poveikio, jas veikia didelis valstybės kišimasis, kaip nurodyta tame punkte.

(76) Kinijos Vyriausybei nebendradarbiaujant, tuo remdamasi Komisija padarė išvadą, kad šiuo atveju netikslinga naudoti vidaus rinkos kainų ir sąnaudų normaliajai vertei nustatyti.

(77) Todėl Komisija normaliąją vertę apskaičiavo remdamasi tik gamybos ir pardavimo sąnaudomis, atitinkančiomis neiškraipytas kainas ar lyginamuosius standartus, t. y. šiuo atveju – kaip aptarta kitame skirsnyje, atitinkamomis gamybos ir pardavimo sąnaudomis tinkamoje tipiškoje šalyje, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkte.

3.1.3.2. Tipiška šalis

3.1.3.2.1. Bendrosios pastabos

(78) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį tipiška šalis buvo pasirinkta remiantis šiais kriterijais:

— ekonominio išsivystymo lygio panašumu į KLR, Šiuo tikslu Komisija, remdamasi Pasaulio banko duomenų baze, atrinko šalis, kurių vienam gyventojui tenkančios bendrosios nacionalinės pajamos yra panašios į KLR ([41]),

([41]) *World Bank Open Data*, *Upper Middle Income*, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

— peržiūrimojo produkto gamyba toje šalyje ([42]),

— aktualių viešųjų duomenų prieinamumu tipiškoje šalyje,

— jei yra daugiau kaip viena galima tipiška šalis, prireikus pirmenybė turėtų būti teikiama tai šaliai, kurioje užtikrinamas tinkamas socialinės ir aplinkos apsaugos lygis.

(79) Kaip paaiškinta 39 ir 40 konstatuojamosiose dalyse, Komisija paskelbė du pranešimus byloje dėl šaltinių, kuriais naudotasi normaliajai vertei nustatyti – 2022 m. kovo 8 d. pirmąjį pranešimą dėl gamybos veiksnių ir 2022 m. gegužės 5 d. antrąjį pranešimą dėl gamybos veiksnių. Šiuose pranešimuose aprašyti faktai ir įrodymai, kuriais grindžiami atitinkami kriterijai, ir atsakyta į gautas šalių pastabas dėl tų elementų ir atitinkamų šaltinių. Antruoju pranešimu Komisija pranešė suinteresuotosioms šalims apie savo ketinimą šioje byloje tinkama tipiška šalimi laikyti Malaiziją, jeigu pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį būtų patvirtinta, kad esama didelių iškraipymų.

3.1.3.2.2. Į KLR panašus ekonominio išsivystymo lygis

(80) Pirmajame pranešime dėl gamybos veiksnių Komisija paaiškino, kad natrio ciklamatas nėra gaminamas nė vienoje iš šalių, kuri pagal ekonominio išsivystymo lygį būtų panaši į KLR pagal 78 konstatuojamojoje dalyje nurodytus kriterijus. Jis gaminamas tik KLR, Indonezijoje ir ES.

(81) Todėl Komisija nagrinėjo, ar buvo gaminamas produktas, priskiriamas tai pačiai bendrajai kategorijai ir (arba) sektoriui, kaip ir peržiūrimasis produktas. Atitinkamai Komisija nurodė, kad, siekdama nustatyti tinkamą tipišką šalį pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a daliai taikyti, ji nagrinės saldiklių, kvapiųjų medžiagų ir maisto priedų, kurie yra tos pačios bendrosios kategorijos produktai, kaip ir natrio ciklamatas, gamybos sektorių.

(82) Pirmajame pranešime dėl gamybos veiksnių Komisija nurodė, kad Argentina, Malaizija ir Tailandas yra šalys, kurių ekonominio išsivystymo lygis, remiantis Pasaulio banko duomenimis, yra panašus į KLR, t. y. pagal bendrąsias nacionalines pajamas Pasaulio bankas jas priskiria prie didesnes nei vidutines pajamas gaunančių šalių ir jose, kaip žinoma, gaminami tai pačiai bendrajai kategorijai priklausantys produktai.

3.1.3.2.3. Aktualių viešųjų duomenų prieinamumas tipiškoje šalyje

(83) Pirmajame pranešime Komisija nustatė vieną bendrovę Argentinoje, vieną bendrovę Malaizijoje ir keturias bendroves Tailande, kurių finansinė informacija apie produktus, priskiriamus tai pačiai bendrajai kategorijai, kaip ir peržiūrimasis produktas, buvo lengvai prieinama duomenų bazėje „Dun and Bradstreet“ ([43]) arba bendrovių interneto svetainėse.

(84) Kalbant apie Argentiną, Komisija duomenų bazėje „Dun and Bradstreet“ rado lengvai prieinamos vieno gamintojo („Laboratorios Argentinos Farmesa“), gaminančio tos pačios bendrosios kategorijos produktus kaip peržiūrimasis produktas (natrio ciklamatas), 2020 m. finansinės informacijos, bet nerado jos paskelbtų finansinių ataskaitų.

(85) Kalbant apie Malaiziją, Komisija duomenų bazėje „Dun and Bradstreet“ rado lengvai prieinamas vieno gamintojo („Ajinomoto Malaysia“), gaminančio tos pačios bendrosios kategorijos produktus kaip peržiūrimasis produktas, paskelbtas finansinių metų, pasibaigusių 2018 m. kovo 31 d., 2019 m., 2020 m. ir 2021 m. ([44]), finansines ataskaitas ir duomenų bazėje „Dun and Bradstreet“ rado lengvai prieinamus šios bendrovės finansinius duomenis.

(86) Kalbant apie Tailandą, Komisija duomenų bazėje „Dun and Bradstree“ rado lengvai prieinamus trijų tos pačios bendrosios kategorijos produktų kaip peržiūrimasis produktas gamintojų finansinius duomenis: vieno iš jų – finansinių metų, pasibaigusių 2020 m. gruodžio 31 d., duomenis, dviejų kitų – finansinių metų, pasibaigusių 2021 m. kovo 31 d., duomenis. Be to, Komisija taip pat rado lengvai prieinamus bendrovės „Ajinomoto Company (Thailand) Ltd“ finansinių metų, pasibaigusių 2021 m. kovo 31 d., duomenis. Tačiau bendrovės „Ajinomoto

([42]) Jeigu jokioje šalyje, kurios išsivystymo lygis panašus, peržiūrimasis produktas negaminamas, gali būti atsižvelgiama į tos pačios kaip peržiūrimasis produktas bendrosios kategorijos ir (arba) sektoriaus produktų gamybą;

([43]) https://globalfinancials.com/index-admin.html

([44]) https://www.ajinomoto.com.my/investors/annual-reports

Company (Thailand) Ltd“ finansinė informacija buvo įtraukta į bendrovės „Ajinomoto Group“ metinę ataskaitą be jokio atskiro pareiškimo dėl bendrovės „Ajinomoto Company (Thailand)“. Kitų trijų Tailando bendrovių duomenys nenaudoti, nes jie arba buvo susiję su nedidele PTL dalimi, arba jų interneto svetainėse nebuvo pateiktos išsamios audituotos ataskaitos.

(87) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, Komisija mano, kad turima finansinė informacija apie Malaizijos bendrovę „Ajinomoto Malaysia“ būtų tinkamiausias šaltinis PBA išlaidoms bei pelnui nustatyti, o pagal tai – normaliajai vertei apskaičiuoti. Bendrovės „Ajinomoto Malaysia“ audituotų finansinių ataskaitų laikotarpio 9 mėnesiai sutampa su peržiūros laikotarpiu ir pagal jas galima patikimai apskaičiuoti PBA išlaidas, pelno dydį ir nustatyti normaliąją vertę. Be to, bendrovė „Ajinomoto Malaysia“ yra didelė bendrovė ir gamina daug produktų, kurie priskiriami tai pačiai bendrajai kategorijai kaip peržiūrimasis produktas. Kita vertus, kaip paaiškinta pirmiau, informacija apie bendrovę „Ajinomoto Company (Thailand)“ buvo konsoliduota grupės lygmeniu, bendrovės „Ajinomoto Thailand“ finansinių duomenų atskirai neskelbiant.

(88) Todėl Komisija padarė išvadą, kad bendrovės „Ajinomoto Malaysia“ finansiniai duomenys, apimantys duomenis apie kvapiąsias medžiagas ir maisto priedus, yra tinkami naudoti šios peržiūros tikslais.

(89) Komisija taip pat išnagrinėjo pagrindinių gamybos veiksnių importą į Argentiną, Malaiziją ir Tailandą. Buvo pažymėta, kad tam tikrų natrio ciklamato gamybos veiksnių atveju didelė procentinė dalis žaliavų buvo importuojamos į Argentiną, Malaiziją ir Tailandą iš Kinijos. Iš Kinijos į visas tris šalis importuojamas didelis kiekis aktyvintųjų anglių. Į Argentiną ir Tailandą buvo importuojamas didelis sulfamo rūgšties kiekis. Į Malaiziją ir Tailandą buvo importuojamas didelis cikloheksilamino kiekis. Į Tailandą taip pat buvo importuojama daug vandenilio chlorido rūgšties. Tą patį galima pasakyti ir apie kitas galimas tipiškas šalis, pvz., Braziliją, Filipinus, Peru, Rusiją, Kazachstaną, Turkiją ir Pietų Afriką, tačiau Komisija negalėjo rasti lengvai prieinamos informacijos apie šių šalių gamintojus, gaminančius panašius produktus. Meksika ir Kolumbija skelbia, kad nemažą kiekį šių gamybos veiksnių importuoja iš kitų šalių. Tačiau Komisija negalėjo rasti tų šalių panašių produktų gamintojų, kurie skelbtų lengvai prieinamą finansinę informaciją.

(90) Todėl, nors didelis pirmiau paminėtų gamybos veiksnių importo iš KLR kiekis galėtų daryti iškreipiamąjį poveikį importo iš kitų šalių kainai, atsižvelgdama į tai, kad per šį tyrimą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį atliekama priemonių galiojimo termino peržiūra, o pagal minėtą dalį reikalaujama nustatyti ne tikslų dempingo skirtumą, bet veikiau dempingo tęsimosi arba pasikartojimo tikimybę, Komisija laikėsi nuomonės, kad šiuo atveju gali remtis importo iš kitų šalių kaina pagal 100 konstatuojamojoje dalyje nurodytą metodiką, nepaisydama didelės importo iš KLR apimties.

(91) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, Komisija antruoju pranešimu informavo suinteresuotąsias šalis, kad neiškraipytoms kainoms arba lyginamiesiems standartams, kuriais remiantis būtų galima apskaičiuoti normaliąją vertę, nustatyti ji kaip tinkamą tipišką šalį pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkto pirmą įtrauką ketina naudoti Malaiziją ir bendrovę „Ajinomoto (Malaysia) Berhad“.

(92) Suinteresuotosios šalys buvo paragintos teikti pastabas dėl Malaizijos, kaip tipiškos šalies, ir bendrovės „Ajinomoto (Malaysia) Berhad“, kaip tipiškos šalies gamintojo, tinkamumo. Pastabų negauta.

3.1.3.2.4. Socialinės ir aplinkos apsaugos lygis

(93) Remiantis visais pirmiau išvardytais elementais nustačius, kad tinkama tipiška šalis yra Malaizija, socialinės ir aplinkos apsaugos lygio vertinimo pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkto pirmos įtraukos paskutinį sakinį atlikti nereikėjo.

3.1.3.2.5. Išvada

(94) Atsižvelgiant į pirmiau išdėstytą analizę, Malaizija atitiko pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkto pirmoje įtraukoje nustatytus kriterijus, kad būtų laikoma tinkama tipiška šalimi.

3.1.3.3. Neiškraipytoms sąnaudoms nustatyti naudoti šaltiniai

(95) Pirmajame pranešime Komisija nurodė gamybos veiksnius, pavyzdžiui, medžiagas, energiją ir darbą, kuriuos eksportuojantys gamintojai naudoja gamindami peržiūrimąjį produktą, ir paragino suinteresuotąsias šalis teikti pastabas ir viešai skelbiamą informaciją apie neiškraipytas vertes, susijusias su kiekvienu tame pranešime nurodytu gamybos veiksniu.

(96) Vėliau, antrajame pranešime Komisija nurodė, kad siekdama nustatyti neiškraipytas daugumos gamybos veiksnių, ypač žaliavų, sąnaudas, kad galėtų apskaičiuoti normaliąją vertę pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą, ji naudosis GTA duomenimis. Be to, Komisija nurodė, kad, siekdama nustatyti neiškraipytas darbo sąnaudas, naudos Darbo rinkos informacijos ir analizės instituto (ILMIA) ([45]) duomenis, o vertindama elektros energijos sąnaudas – elektros kainų informaciją, kurią elektros energijos bendrovė „Tenaga Nasional Berhad“ (toliau – TNB) skelbia savo interneto svetainėje ([46]). Analizuodama dujų kainų statistiką ji remsis Malaizijos energetikos komisijos (*Suruhanjaya Tenaga*) interneto svetainėje reguliariai skelbiamų pranešimų spaudai duomenimis ([47]).

3.1.3.3.1. Neiškraipytos sąnaudos ir lyginamieji standartai

3.1.3.3.1.1. Gamybos veiksniai

(97) Atsižvelgiant į visą prašyme ir vėliau pareiškėjos pateiktą informaciją, taip pat per tikrinamąjį vizitą surinktą informaciją, siekiant nustatyti normaliąją vertę pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą išskirti šie gamybos veiksniai ir jų šaltiniai:

1 lentelė

Natrio ciklamato gamybos veiksniai

Gamybos veiksnys	Prekės kodas Malaizijoje	Neiškraipyta vertė	Matavimo vienetas
Žaliavos			
Vandenilio chlorido rūgštis	28061000 28061010 28061020	3,29 CNY	kg
Sulfamo rūgštis	28111920	7,09 CNY	kg
Cikloheksilaminas	29213000	26,97 CNY	kg
Natrio hidroksidas	28151200	1,15 CNY	kg
Aktyvintosios anglys (anglys)	38021000	18,89 CNY	kg
Darbas			
Tiesioginis ir netiesioginis darbas gamybos sektoriuje	[nėra duomenų]	53,6 CNY	per valandą
Energija			
Elektra	[nėra duomenų]	0,54 CNY	kWh elektros energijos
Dujos	[nėra duomenų]	0,13 CNY	kWh dujų

([45]) https://www.ilmia.gov.my/index.php/my/labour-cost
([46]) https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1
https://www.tnb.com.my/assets/files/Tariff_Rate_Final_01.Jan.2014.pdf
([47]) https:// www.st.gov.my

(98) Komisija taip pat įtraukė gamybos pridėtinių išlaidų vertę, kad būtų atsižvelgta į išlaidas, kurios nėra įtrauktos į pirmiau nurodytus gamybos veiksnius. Šios sumos nustatymo metodika deramai paaiškinta 106 konstatuojamojoje dalyje.

Žaliavos

(99) Natrio ciklamato sąnaudų struktūroje didžiausią dalį sudaro žaliavų, t. y. įvairių cheminių medžiagų, ir energijos sąnaudos.

(100) Siekdama nustatyti neiškraipytą iki tipiškos šalies gamintojo gamyklos vartų pristatomų žaliavų kainą, Komisija rėmėsi vidutine svertine importo į tipišką šalį kaina, nurodyta GTA, su pridėtais muitais. Importo kaina tipiškoje šalyje buvo nustatyta kaip importo iš visų trečiųjų šalių, išskyrus KLR ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2015/755 1 priede išvardytas šalis, kurios nėra PPO narės, vieneto kainų svertinis vidurkis ([48]). Komisija nusprendė neįtraukti importo iš KLR į tipiškos šalies duomenis, nes 44–77 konstatuojamosiose dalyse padarė išvadą, kad šiuo atveju naudoti KLR vidaus rinkos kainų ir sąnaudų duomenis netinka dėl didelių iškraipymų, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte. Kadangi nėra įrodymų, kad tie patys iškraipymai neturi tokio paties poveikio eksportui skirtiems produktams, Komisija manė, kad tie patys iškraipymai turėjo įtakos eksporto kainoms. Atskyrus importą iš KLR ir PPO nepriklausančių šalių, importas iš kitų trečiųjų šalių išliko tipiškas.

(101) Paprastai prie šių importo kainų taip pat reikėtų pridėti vidaus vežimo kainas. Tačiau, atsižvelgdama į 114 konstatuojamojoje dalyje išdėstytą išvadą ir į šios priemonių galiojimo termino peržiūros pobūdį (peržiūros tikslas yra nustatyti, ar dempingas tęsėsi per peržiūros tiriamąjį laikotarpį arba ar galėtų pasikartoti, o ne jo tikslų mastą), Komisija nusprendė, kad korekcija pagal vidaus vežimo išlaidas nereikalinga. Dėl tokios korekcijos tik padidėtų normalioji vertė, taigi ir dempingo skirtumas.

Darbas

(102) Siekdama nustatyti darbo užmokesčio Malaizijoje dydį Komisija rėmėsi Malaizijos darbo rinkos informacijos ir analizės instituto (ILMIA) ([49]) skelbiama statistika ir informacija apie tiriamuoju laikotarpiu vienam gamybos sektoriaus darbuotojui tekusias vidutines darbo sąnaudas.

Elektra

(103) Malaizijos bendrovėms (pramoniniams vartotojams) taikomas elektros energijos kainas elektros energijos bendrovė „Tenaga Nasional Berhad“ (TNB) skelbia savo interneto svetainėje ([50]). Naujausi tarifai buvo paskelbti 2014 m. sausio 1 d. ir per PTL tebegaliojo. Apskaičiuodama elektros energijos kWh sąnaudas Komisija vadovavosi E1 tarifu (bendruoju vidutinės įtampos pramoninės elektros energijos tarifu), kuris laikytas tinkamu taikyti natrio ciklamato pramonei.

Gamtinės dujos

(104) Malaizijos bendrovėms (pramoniniams naudotojams) taikomas gamtinių dujų kainas Malaizijos energetikos komisija (*Suruhanjaya Tenaga*) skelbia savo interneto svetainėje reguliariuose pranešimuose spaudai ([51]). Komisija naudojo vidutinių pramoninių dujų kainų, perskaičiuotų į kWh per PTL, duomenis.

([48]) 2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/755 dėl bendrų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių (OL L 123, 2015 5 19, p. 33).

([49]) https://www.ilmia.gov.my/index.php/my/labour-cost

([50]) https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1
https://www.tnb.com.my/assets/files/Tariff_Rate_Final_01.Jan.2014.pdf

([51]) https://www.st.gov.my

3.1.3.3.1.2. Gamybos pridėtinės išlaidos, PBA išlaidos, pelnas ir nusidėvėjimas

(105) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą *„į apskaičiuotą normaliąją vertę įtraukiama neiškraipyta ir pagrįsta suma, aprėpianti administracines, pardavimo ir bendrąsias sąnaudas ir pelną“*. Kad būtų atsižvelgta į sąnaudas, kurių pirmiau nurodyti gamybos veiksniai neapima, taip pat reikia nustatyti gamybos pridėtinių išlaidų dydį.

(106) Siekdama nustatyti neiškraipytą gamybos pridėtinių išlaidų vertę ir atsižvelgdama į tai, kad Kinijos gamintojai nebendradarbiavo, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį Komisija rėmėsi turimais faktais. Todėl, remdamasi prašyme atlikti peržiūrą pateiktais duomenimis, Komisija nustatė gamybos pridėtinių išlaidų ir visų gamybos sąnaudų santykį. Siekiant nustatyti neiškraipytą gamybos pridėtinių išlaidų vertę ta procentinė dalis vėliau buvo pritaikyta neiškraipytai gamybos sąnaudų vertei.

(107) Siekdama nustatyti neiškraipytą ir pagrįstą PBA išlaidų ir pelno sumą, Komisija rėmėsi 2020 m. kovo 31 d. pasibaigusių bendrovės „Ajinomoto Malaysia“ finansinių metų duomenimis. Komisija šiuos duomenis suinteresuotosioms šalims pateikė antrajame pranešime.

3.1.3.4. Normaliosios vertės apskaičiavimas

(108) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, Komisija normaliąją vertę apskaičiavo remdamasi gamintojo kainomis EXW sąlygomis pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą.

(109) Pirma, Komisija nustatė neiškraipytas gamybos sąnaudas. Kadangi eksportuojantys gamintojai nebendradarbiavo, Komisija vadovavosi pareiškėjos prašyme atlikti peržiūrą pateikta informacija apie kiekvieno veiksnio (medžiagų ir darbo) naudojimą gaminant natrio ciklamatą. Šie pareiškėjos nurodyti suvartojimo rodikliai buvo patikrinti atliekant patikrinimą. Komisija padaugino suvartojimo koeficientus iš neiškraipytų vieneto sąnaudų, nustatytų tipiškoje šalyje, t. y. Malaizijoje.

(110) Apskaičiavusi neiškraipytas gamybos sąnaudas, Komisija pridėjo gamybos pridėtines išlaidas, PBA sąnaudas ir pelną. Gamybos pridėtinės išlaidos buvo nustatytos remiantis pareiškėjos prašyme atlikti peržiūrą pateiktais duomenimis. PBA sąnaudos ir pelnas buvo nustatyti pagal audituotose 2021 m. kovo mėn. pasibaigusių metų bendrovės „Ajinomoto Malaysia“ finansinėse ataskaitose pateiktus duomenis ([52]). Prie neiškraipytų gamybos sąnaudų Komisija pridėjo:

— gamybos pridėtines išlaidas, sudariusias iš viso [2–4 %] tiesioginių produkto gamybos sąnaudų,

— PBA sąnaudas, sudariusias 34,7 % bendrovės „Ajinomoto Malaysia“ parduotų prekių sąnaudų, ir

— pelną, kuris sudarė 19,8 % bendrovės „Ajinomoto Malaysia“ parduotų prekių sąnaudų.

(111) Pagal tai Komisija apskaičiavo produkto rūšies normaliąją vertę, remdamasi gamintojo kainomis EXW sąlygomis pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą.

3.1.4. *Eksporto kaina*

(112) Kadangi Kinijos gamintojai nebendradarbiavo, eksporto kaina nustatyta remiantis duomenų bazėje COMEXT (Eurostatas) nurodytomis CIF kainomis ir perskaičiuota į gamintojo kainą EXW sąlygomis. Taigi, CIF kaina buvo sumažinta, iš jos atėmus (jūrų) frachto, draudimo ir vidaus vežimo sąnaudas.

3.1.5. *Palyginimas*

(113) Komisija palygino pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą apskaičiuotą normaliąją vertę su pirmiau nustatyta eksporto kaina.

([52]) www.ajinomoto.com.my

3.1.6. *Dempingo skirtumas*

(114) Pagal tai nustatyta, kad vidutinis svertinis dempingo skirtumas, išreikštas CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą procentine dalimi, buvo didesnis negu 100 %. Todėl padaryta išvada, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu dempingas tęsėsi.

3.2. **Indonezija**

3.2.1. *Pirminės pastabos*

(115) Peržiūros tiriamuoju laikotarpiu natrio ciklamato importas iš Indonezijos iš esmės sustojo, todėl nedidelis jo kiekis negalėjo suteikti pagrindo daryti išvadą, kad dempingas tęsėsi. Kitame skirsnyje Komisija išnagrinėjo dempingo pasikartojimo tikimybę.

4. **DEMPINGO TĘSIMOSI ARBA PASIKARTOJIMO TIKIMYBĖ**

4.1. **KLR**

(116) Nustačiusi, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu dempingas buvo vykdomas, kaip nurodyta 114 konstatuojamojoje dalyje, Komisija pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį nagrinėjo importo iš KLR dempingo kaina tęsimosi tikimybę, jei priemonės būtų panaikintos.

(117) Kadangi KLR eksportuojantys gamintojai ir (arba) gamintojai nebendradarbiavo, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį Komisija vertinimą atliko remdamasi turimais, t. y. per ankstesnę 5 konstatuojamojoje dalyje nurodytą priemonių galiojimo termino peržiūrą nustatytais faktais, prašyme atlikti peržiūrą pateikta informacija, lengvai prieinama informacija ir GTA. Analizuoti šie elementai: KLR gamybos pajėgumai ir nepanaudoti pajėgumai, Sąjungos rinkos patrauklumas, eksporto į trečiųjų šalių rinkas kainos ir galimi trečiųjų šalių rinkų absorbavimo pajėgumai.

4.1.1. *KLR gamybos pajėgumai ir nepanaudoti pajėgumai*

(118) Kadangi Kinijos eksportuotojai ir (arba) gamintojai nebendradarbiavo, Komisija turėjo remtis savo pačios atlikto tyrimo rezultatais, per ankstesnes priemonių galiojimo termino peržiūras surinktais duomenimis, prašyme atlikti peržiūrą pateiktais duomenimis ir statistika. Per paskutiniuosius dešimt metų Kinijos gamybos pajėgumai sudarė 75 000–80 000 tonų per metus ([53]).

(119) Komisijai nepavyko rasti lengvai prieinamos informacijos apie natrio ciklamato paklausą KLR. Remiantis GTA, peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Kinijos eksportas į trečiąsias šalis siekė apie 23 000 tonų per metus. Per 2016 m. atliktą antidempingo tyrimą išsiaiškinta, kad bendradarbiaujančio eksportuojančio gamintojo nepanaudoti pajėgumai sudarė [5–15 %] ([54]). Toks požiūris yra konservatyvus, nes vargu ar pajėgumų naudojimo lygis yra toks aukštas visoje šalyje. Neturėdama jokios kitos informacijos, pagal tai Komisija padarė išvadą, kad net jei Kinijos pajėgumų panaudojimo lygis buvo toks aukštas, jos nepanaudoti pajėgumai sudarė [5–15 %] arba [3 750–12 000], t. y. buvo [1,05–2,5] kartų didesni už bendrą paklausą Sąjungoje.

4.1.2. *Sąjungos rinkos patrauklumas ir eksporto į trečiųjų šalių rinkas kainos*

(120) Sąjungos rinkos patrauklumas Kinijos eksportui buvo akivaizdus, atsižvelgiant į tai, kad net ir taikant antidempingo priemones jis nuolat užėmė didžiulę Sąjungos rinkos dalį, kuri, kaip nurodyta 3 lentelėje, per PTL siekė [51–66 %].

(121) Komisija taip pat išnagrinėjo, ar tikėtina, kad Kinijos eksportuojantys gamintojai padidintų pardavimą eksportui į Sąjungą dempingo kainomis, jei priemonių būtų leista nebetaikyti. Todėl Komisija išnagrinėjo Kinijos eksportuojančių gamintojų eksporto į Sąjungą kainų lygius ir palygino juos su kitų trečiųjų šalių rinkomis.

([53]) *Fine Chemicals Industry N. 4 report*, „Sinolink Securities“, 2019 m. gruodžio 18 d., p. 12. http://www.invest-data.com/eWebEditor/uploadfile/20191220152721363644446.pdf.

([54]) Įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/1159.

(122) Kadangi bendradarbiaujama nebuvo, Komisija rėmėsi GTA duomenimis. Nustatyta, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu vidutinė Sąjungos pramonės pardavimo kaina ([1 807–2 650] EUR už toną) buvo didesnė už vidutinę eksporto iš KLR į trečiąsias šalis kainą (1 373 EUR už toną). Todėl, jei priemonės nustotų galioti, Kinijos eksportuojantys gamintojai turėtų ekonominę paskatą perkelti eksportą iš trečiųjų šalių į Sąjungą, nes Sąjungos rinka yra patraukli. Tokiu atveju Kinijos eksportuotojai galėtų eksportuoti į Sąjungą kainomis, kurios būtų aukštesnės už eksporto į trečiųjų šalių rinkas kainas, bet vis tiek mažesnės už Sąjungos pramonės kainas.

4.1.3. *Galimi trečiųjų šalių rinkų absorbavimo pajėgumai*

(123) Kaip jau nurodyta Reglamente (ES) 2016/1160, keliose didelėse trečiųjų šalių rinkose, įskaitant Jungtines Amerikos Valstijas, natrio ciklamatą naudoti maisto produktuose, gėrimuose ir medicinos produktuose yra draudžiama. Bylos medžiagoje nėra jokių duomenų apie tikėtiną trečiųjų šalių natrio ciklamato rinkų augimą, joje taip nėra jokių duomenų apie Kinijos vidaus rinkos dydį ar tikėtiną augimą.

(124) Todėl įvertinta, kad kitų, ne Sąjungos, rinkų absorbavimo pajėgimai yra gana menki, tad jei priemonių būtų leista nebetaikyti, Sąjungos rinka būtų patraukli.

4.1.4. *Išvada dėl dempingo tęsimosi tikimybės*

(125) Atsižvelgdama į pirmiau paminėtus nepanaudotus KLR pajėgumus ir Sąjungos rinkos patrauklumą Kinijos eksportuojantiems gamintojams, kaip matyti iš eksporto į trečiąsias šalis kainų, ir nedidelį kitų rinkų absorbavimo pajėgumą, Komisija padarė išvadą, kad yra didelė tikimybė, jog pasibaigus antidempingo priemonių galiojimui, eksportas dempingo kaina padidėtų.

(126) Atsižvelgdama į savo išvadas dėl dempingo tęsimosi per PTL ir tikėtinos eksporto raidos, jei priemonės nustotų galioti, kaip paaiškinta 125 konstatuojamojoje dalyje, Komisija padarė išvadą, kad yra didelė tikimybė, jog pasibaigus importui iš KLR taikomų antidempingo priemonių galiojimui, dempingas tęstųsi.

4.2. **Indonezija**

(127) Komisija pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį nagrinėjo dempingo pasikartojimo tikimybę, jei priemonės būtų panaikintos. Analizuoti šie elementai: Indonezijos gamybos pajėgumai ir nepanaudoti pajėgumai, Sąjungos rinkos patrauklumas, eksporto į trečiųjų šalių rinkas kainos ir galimi trečiųjų šalių rinkų absorbavimo pajėgumai.

(128) Kaip minėta 20 konstatuojamojoje dalyje, per tyrimą nebendradarbiavo nė vienas Indonezija gamintojas. Todėl Komisija pranešė Indonezijos valdžios institucijoms, kad dėl nebendradarbiavimo Komisija, darydama išvadas dėl Indonezijos eksportuojančių gamintojų, gali taikyti pagrindinio reglamento 18 straipsnį. Komisija negavo jokių pastabų ar prašymų, kad šiuo klausimu įsikištų bylas nagrinėjantis pareigūnas.

(129) Todėl pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį išvados dėl dempingo pasikartojimo tikimybės buvo padarytos remiantis turimais faktais, įskaitant prašyme atlikti peržiūrą pateiktą informaciją, per peržiūrą iš bendradarbiaujančių šalių gautą informaciją, importo ir eksporto statistiką ir kitą lengvai prieinamą informaciją.

4.2.1. *Indonezijos gamybos pajėgumai ir nepanaudoti pajėgumai*

(130) Kadangi Indonezijos subjektai nebendradarbiavo, Komisija turėjo remtis per ankstesnes priemonių galiojimo termino peržiūras surinktais duomenimis, prašyme atlikti peržiūrą pateiktais duomenimis ir GTA. Remiantis turima informacija apie vieną Indonezijos eksportuojantį gamintoją per antrąją priemonių galiojimo termino peržiūrą įvertinta, kad Indonezijos pajėgumai sudarė ne mažiau kaip 10 000 tonų ([55]). Remiantis prašymu atlikti peržiūrą

([55]) Įgyvendinimo reglamento (ES) 2016/1160 61 konstatuojamoji dalis.

Indonezijos gamybos pajėgumai išliko tokie patys. Pagal GTA buvo galima nustatyti, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Indonezijos eksportas į trečiąsias šalis sudarė apie 2 500 tonų. Iš to galima spręsti, kad Indonezijos nenaudojami pajėgumai, kurie galėtų būti naudojami vidaus ir Sąjungos rinkose, siekia 7 500 tonų. Šį įvertį galima laikyti konservatyviu, nes per pirmąją priemonių galiojimo termino peržiūrą apskaičiuota, kad 2008 m. Indonezijos pajėgumai sudarė iš viso 18 000 tonų.

(131) Kadangi duomenų apie Indonezijos gamintojų pardavimo vidaus rinkoje apimtis nėra, nenaudojami (turimi) pajėgumai, kuriuos būtų galima nukreipti į Sąjungos rinką, gali būti įvertinti tik apytiksliai. Per antrąją priemonių galiojimo termino peržiūrą apskaičiuota, kad Indonezijos bendrovių pardavimai vidaus rinkoje sudarė 2 000 tonų ([56]), todėl, remiantis dabartiniais Indonezijos gamintojų pajėgumais, į Sąjungos rinką vis tiek būtų galima nukreipti 5 500 tonų nenaudojamų pajėgumų. Tai sudarytų daugiau nei [115–154 %] Sąjungos suvartojimo peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Todėl galima daryti išvadą, kad Indonezijoje yra daug nepanaudotų pajėgumų, kad būtų galima gerokai padidinti pardavimą Sąjungos rinkoje, jei galiojančių priemonių būtų leista nebetaikyti.

4.2.2. *Sąjungos rinkos patrauklumas ir eksporto į trečiųjų šalių rinkas kainos*

(132) Remiantis Sąjungos gamintojo pateiktais klausimyno atsakymais ir GTA statistika, vidutinė Sąjungos pramonės pardavimo kaina ([1 807–2 650] EUR už toną) peržiūros tiriamuoju laikotarpiu buvo didesnė už vidutinę eksporto iš Indonezijos į trečiąsias šalis kainą (1 526 EUR už toną). Todėl, jei priemonės nustotų galioti, Indonezijos eksportuojantys gamintojai turėtų ekonominę paskatą perkelti eksportą iš trečiųjų šalių į Sąjungą. Tokiu atveju jie galėtų eksportuoti į Sąjungą kainomis, kurios būtų aukštesnės už eksporto į trečiųjų šalių rinkas kainas, bet vis tiek mažesnės už Sąjungos pramonės kainas.

(133) Be to, siekdama nustatyti tikėtinas eksporto į Sąjungą kainas, jei priemonės nebūtų taikomos, Komisija taip pat palygino Indonezijos eksporto į trečiąsias šalis kainą su Indonezijos normaliąja verte.

(134) Kadangi Indonezijos subjektai nebendradarbiavo, Komisija normaliąją vertę nustatė remdamasi prašyme atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą pateikta informacija ir kita lengvai prieinama informacija. Prašyme normalioji vertė apskaičiuota remiantis Sąjungos gamintojo sąnaudų komponentais, kaip antai žaliavos, darbas, energija ir vanduo, priežiūra, nusidėvėjimas ir pridėtinės išlaidos. Prie taip apskaičiuotų bendrų sąnaudų pridėtas pelnas. Komisija pakoregavo sąnaudų komponentus atsižvelgdama į infliaciją nuo prašyme atlikti peržiūrą nurodyto ataskaitinio laikotarpio (t. y. 2020 m.) iki peržiūros tiriamojo laikotarpio. Remdamasi lengvai prieinama informacija Komisija taip pat pakoregavo žaliavų ir darbo sąnaudas.

(135) Kadangi Indonezijos eksportuojantys gamintojai nebendradarbiavo, eksporto kainą Komisija nustatė pagal kitą turimą informaciją. Eksporto kainoms nustatyti buvo remiamasi GTA pateikta Indonezijos eksporto statistika. Naudota vidutinė eksporto į visas trečiąsias šalis kaina. Iš GTA FOB kainos buvo atimtos vidaus transporto sąnaudos ([57]), kad ji atitiktų gamintojo kainą EXW sąlygomis.

(136) Komisija palygino apskaičiuotą normaliąją vertę ir eksporto kainą, išreikštą gamintojo kaina EXW sąlygomis.

(137) Taip apskaičiuotas kainų skirtumas, išreikštas CIF kainos pasienyje procentine dalimi, buvo 29,6 %, t. y. buvo didesnis už per pradinį tyrimą nustatytą didžiausią dempingo skirtumą (18,1 %).

(138) Iš to matyti, kad priemonėms nustojus galioti, dempingo skirtumas greičiausiai būtų didesnis negu per pradinį tyrimą.

([56]) Įgyvendinimo reglamento (ES) 2016/1160 62 konstatuojamoji dalis.

([57]) Nesant tikslesnės informacijos, ši korekcija buvo atlikta taikant tą patį FOB ir EXW kainų santykį, kaip ir per paskutinę priemonių galiojimo termino peržiūrą.

4.2.3. *Galimi trečiųjų šalių rinkų absorbavimo pajėgumai*

(139) Kaip paminėta 131 konstatuojamojoje dalyje, įvertinta kad nenaudojami natrio ciklamato gamybos pajėgumai Indonezijoje siekia 5 500 tonų, t. y. yra daugiau negu dvigubai didesni už visą eksporto iš Indonezijos į trečiąsias šalis apimtį peržiūros tiriamuoju laikotarpiu. Nagrinėjamuoju laikotarpiu eksportas į trečiąsias šalis sumažėjo 25 % ir nebuvo jokių požymių, kad trečiųjų šalių natrio ciklamato rinkos galėtų augti (taip pat nebuvo jokių požymių, kad galėtų augti Indonezijos vidaus rinka). Šiuo atžvilgiu taip pat reikėtų pažymėti, kad, kaip paminėta 123 konstatuojamojoje dalyje, keliose didelėse trečiųjų šalių rinkose natrio ciklamatą naudoti yra draudžiama. Atsižvelgiant į tai, manoma, kad trečiųjų šalių rinkų absorbavimo pajėgumas yra gana mažas, todėl, panaikinus priemones, Sąjungos rinka būtų patraukli.

4.2.4. *Išvada*

(140) Atsižvelgdama į 130–139 konstatuojamosiose dalyse pateiktą vertinimą, visų pirma į didelius nepanaudotus Indonezijos eksportuotojų pajėgumus, mažą trečiųjų šalių rinkų absorbavimo pajėgumą ir aukštas pardavimo kainas Sąjungoje, palyginti su trečiųjų šalių rinkomis, Komisija padarė išvadą, kad, jei galiojančių priemonių būtų leista nebetaikyti, importas dempingo kaina iš Indonezijos veikiausiai pasikartotų.

5. **ŽALA**

5.1. **Sąjungos pramonės apibrėžtis ir Sąjungos gamyba**

(141) Panašų produktą nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungoje gamino vienas gamintojas. Šis gamintojas sudaro Sąjungos pramonę, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalyje.

(142) Nustatyta, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu bendra Sąjungos gamybos apimtis buvo [1 462–1 827] tonos.

5.2. **Sąjungos suvartojimas**

(143) Natrio ciklamatas gaminamas tik Sąjungoje, KLR ir Indonezijoje. Sąjungoje suvartojamą kiekį Komisija nustatė remdamasi Eurostato duomenimis apie Sąjungos pramonės pardavimo Sąjungos rinkoje apimtį ir importo iš KLR ir Indonezijos apimtį.

(144) Sąjungos suvartojimo raida:

2 lentelė

Sąjungos suvartojimas (tonomis)

	2018 m.	2019 m.	2020 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Visas Sąjungos suvartojimas	[3 629–4 838]	[3 564–4 752]	[4 001–5 335]	[3 583–4 778]
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*98*	*110*	*99*
Uždaroji rinka	[22–29]	[23–30]	[13–17]	[16–22]
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*104*	*59*	*76*
Atviroji rinka	[3 607–4 809]	[3 541–4 722]	[3 988–5 318]	[3 567–4 756]
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*98*	*111*	*99*
Uždarasis vartojimas ir vartojimas atvirojoje rinkoje	0,60 %	0,64 %	0,32 %	0,46 %

Šaltinis: Eurostatas ir Sąjungos gamintojo klausimyno atsakymai.

(145) 2018–2019 m. natrio ciklamato suvartojimas Sąjungos atvirojoje rinkoje buvo gana stabilus. 2020 m. jis padidėjo dėl COVID-19, nes bendrovės didino savo atsargas, ypač pirmąjį pusmetį. Peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Sąjungos suvartojimas grįžo į 2018 m. lygį.

(146) Be to, Sąjungoje esama labai nedidelio uždarojo suvartojimo – jis per visą nagrinėjamąjį laikotarpį sudarė mažiau kaip 0,7 % vartojimo atvirojoje rinkoje. Per nagrinėjamąjį laikotarpį uždarasis suvartojimas sumažėjo 24 %.

5.3. **Importas iš nagrinėjamųjų šalių**

5.3.1. *Importo iš nagrinėjamųjų šalių apimtis ir rinkos dalis*

(147) Komisija importo apimtis nustatė remdamasi Eurostato duomenimis. Importui tenkanti rinkos dalis nustatyta remiantis Eurostato ir Sąjungos pramonės pateiktais duomenimis.

(148) Importo į Sąjungą iš nagrinėjamųjų šalių raida:

3 lentelė

Importo apimtis (tonomis) ir rinkos dalis

	2018 m.	2019 m.	2020 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Importo iš KLR apimtis	1 371	1 472	2 402	2 370
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*107*	*175*	*173*
Rinkos dalis	[29–38 %]	[32–41 %]	[46–60 %]	[51–66 %]
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*109*	*158*	*175*
Importo iš Indonezijos apimtis	113	19	24	5
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*17*	*21*	*4*
Rinkos dalis	[2,3–3,1 %]	[0,4–0,5 %]	[0,4–0,6 %]	[0,11–0,14 %]
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*17*	*19*	*4*

Šaltinis: Eurostatas ir Sąjungos gamintojo klausimyno atsakymai.

(149) Importo iš KLR apimtis peržiūros tiriamuoju laikotarpiu padidėjo net 73 %, palyginti su nagrinėjamojo laikotarpio pradžia.

(150) Importo iš Indonezijos apimtis peržiūros tiriamuoju laikotarpiu labai sumažėjo, palyginti su nagrinėjamojo laikotarpio pradžia, ir peržiūros tiriamuoju laikotarpiu buvo nereikšminga.

(151) Importui iš KLR tenkanti rinkos dalis peržiūros tiriamuoju laikotarpiu padidėjo 75 %, palyginti su nagrinėjamojo laikotarpio pradžia. Komisija pastebėjo, kad importui iš KLR tenkanti rinkos dalis padidėjo mažėjant Sąjungos pramonės pardavimo apimčiai ir rinkos daliai, kaip aprašyta 168–170 konstatuojamosiose dalyse.

5.3.2. *Laikinojo įvežimo perdirbti procedūra*

(152) Natrio ciklamatas buvo importuojamas iš KLR pagal įprastą režimą ir pagal laikinojo įvežimo perdirbti procedūrą. Iš Indonezijos natrio ciklamatas buvo importuojamas tik pagal įprastą režimą.

(153) Importo iš KLR pagal įprastą režimą ir pagal laikinojo įvežimo perdirbti procedūrą raida:

4 lentelė

Importo iš KLR pagal įprastą režimą ir pagal laikinojo įvežimo perdirbti procedūrą apimtis (tonomis)

	2018 m.	2019 m.	2020 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Importo iš KLR pagal įprastą režimą apimtis	1 206	1 204	2 157	2 116
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*100*	*179*	*175*
Rinkos dalis	[26–33 %]	[26–34 %]	[41–54 %]	[45–59 %]
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*102*	*162*	*177*
Importo iš KLR pagal laikinojo įvežimo perdirbti režimą apimtis	166	268	246	254
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*162*	*148*	*153*
Rinkos dalis	[2–6 %]	[3–10 %]	[3–8 %]	[3–10 %]
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*165*	*134*	*155*

Šaltinis: Eurostatas ir Sąjungos gamintojo klausimyno atsakymai.

(154) Peržiūros tiriamuoju laikotarpiu importas pagal laikinojo įvežimo perdirbti procedūrą sudarė 12 % viso importo iš KLR. Per nagrinėjamąjį laikotarpį jo apimtis padidėjo 53 %.

5.3.3. *Importo iš nagrinėjamųjų šalių kainos ir priverstinis kainų mažinimas*

(155) Komisija importo kainas nustatė remdamasi Eurostato duomenimis.

(156) Importo į Sąjungą iš nagrinėjamųjų šalių vidutinės svertinės kainos raida:

5 lentelė

Importo kainos (EUR/t)

	2018 m.	2019 m.	2020 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
KLR	1 901	1 889	1 678	1 608
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*99*	*88*	*85*
Indonezija	1 907	1 864	1 750	2 012
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*98*	*92*	*105*

Šaltinis: Eurostatas (be importo pagal laikinojo įvežimo perdirbti procedūrą).

(157) Importo iš KLR kaina nagrinėjamuoju laikotarpiu mažėjo ir peržiūros tiriamuoju laikotarpiu sumažėjo 15 %, palyginti su nagrinėjamojo laikotarpio pradžia.

(158) 2018–2020 m. importo iš Indonezijos kaina sumažėjo 8 %. Komisija pažymi, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu importo iš Indonezijos apimtis buvo nedidelė, todėl jo kainos negalima laikyti tipiška.

(159) Kadangi, kaip nurodyta 33 ir 128 konstatuojamosiose dalyse, Kinijos ir Indonezijos eksportuojantys gamintojai nebendradarbiavo, Komisija priverstinio kainų mažinimo peržiūros tiriamuoju laikotarpiu lygį nustatė palygindama vidutinę svertinę pardavimo kainą, kurią vienintelis Sąjungos gamintojas taikė nesusijusiems pirkėjams Sąjungos rinkoje, pakoreguotą atsižvelgiant į gamintojo kainas EXW sąlygomis, su 14 straipsnio 6 dalyje nurodytoje duomenų bazėje skelbiamomis vidutinėmis svertinėmis eksporto kainomis, apimančiomis antidempingo muitą ir pakoreguotomis atsižvelgiant į muitus ir išlaidas po importo. Dėl importo iš KLR pažymėtina, kad į natrio ciklamato kiekio, kuris buvo importuotas pagal laikinojo įvežimo perdirbti procedūrą, kainą nebuvo atsižvelgta, nes tas kiekis nebuvo išleistas laisvą apyvartą Sąjungos rinkoje.

(160) Palyginimo rezultatas išreikštas vienintelio Sąjungos gamintojo apyvartos peržiūros tiriamuoju laikotarpiu procentine dalimi. KLR atveju nustatyta, kad priverstinio kainų mažinimo skirtumas buvo [17–26 %].

(161) Kaip paaiškinta 150 konstatuojamojoje dalyje, importo iš Indonezijos apimtis buvo nedidelė, todėl Indonezijos priverstinio kainų mažinimo skirtumas nebuvo apskaičiuotas.

5.4. **Importas iš trečiųjų šalių, išskyrus KLR ir Indoneziją**

(162) Natrio ciklamato importas iš kitų trečiųjų šalių, išskyrus KLR ir Indoneziją, nagrinėjamuoju laikotarpiu sudarė 1–8 %. Kadangi natrio ciklamatas gaminamas tik KLR, Indonezijoje ir Sąjungoje, Komisija laikėsi nuomonės, kad šis importas buvo neteisingai suklasifikuotas kaip natrio ciklamato importas arba jo kilmė buvo neteisingai deklaruota. Dėl šios priežasties Komisija, atlikdama žalos analizę, į šį importą neatsižvelgė.

5.5. **Sąjungos pramonės ekonominė padėtis**

5.5.1. *Bendrosios pastabos*

(163) Vertinant Sąjungos pramonės ekonominę padėtį buvo įvertinti visi ekonominiai rodikliai, nagrinėjamuoju laikotarpiu turėję įtakos Sąjungos pramonės būklei.

5.5.2. *Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas*

(164) Visos Sąjungos gamybos, gamybos pajėgumų ir pajėgumų naudojimo raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

6 lentelė

Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas

	2018 m.	2019 m.	2020 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Gamybos apimtis (tonomis)	[2 343–2 928]	[2 184–2 730]	[2 147–2 684]	[nuo 1 462 iki 1 827]
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*93*	*92*	*62*
Gamybos pajėgumai (tonomis)	[4 000–5 000]	[4 000–5 000]	[4 000–5 000]	[4 000–5 000]
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*100*	*100*	*100*
Pajėgumų naudojimas	[44–70 %]	[41–66 %]	[40–64 %]	[27–44 %]
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*93*	*92*	*62*

Šaltinis: Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(165) Sąjungos pramonės gamybos apimtis nagrinėjamuoju laikotarpiu sumažėjo net 38 %, o kaip aprašyta 168–170 konstatuojamosiose dalyse, mažėjo ir pardavimas.

(166) Kadangi pardavimas mažėjo, Sąjungos pramonė neturėjo paskatų didinti pajėgumus. Todėl nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonės gamybos pajėgumai išliko tokie patys.

(167) Kaip aprašyta 165 konstatuojamojoje dalyje, sumažėjus metinei gamybos apimčiai, pajėgumų naudojimas sumažėjo 38 %.

5.5.3. *Pardavimo apimtis ir rinkos dalis*

(168) Sąjungos pramonės pardavimo apimties ir rinkos dalies raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

7 lentelė

Pardavimo apimtis (tonomis) ir rinkos dalis

	2018 m.	2019 m.	2020 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Bendra pardavimo apimtis Sąjungos rinkoje	[2 145–2 776]	[2 077–2 689]	[1 705–2 206]	[1 350–1 747]
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*97*	*79*	*63*
Rinkos dalis	[57–66 %]	[56–65 %]	[41–48 %]	[36–42 %]
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*99*	*72*	*64*

Šaltinis: Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(169) Sąjungos pramonės pardavimo apimtis per visą nagrinėjamąjį laikotarpį mažėjo. Apskritai pardavimo apimtis sumažėjo net 37 %.

(170) Kaip aprašyta 149 konstatuojamojoje dalyje, Sąjungos pramonės rinkos dalis per nagrinėjamąjį laikotarpį taip pat smarkiai sumažėjo (36 %), užleidžiant vietą importui iš Kinijos.

5.5.4. *Augimas*

(171) Kaip nurodyta pirmiau, nors Sąjungos suvartojimas atvirojoje rinkoje per nagrinėjamąjį laikotarpį išliko pastovus, Sąjungos pramonės pardavimo apimtis sumažėjo net 37 % ir dėl to prarasta 36 % rinkos dalis.

5.5.5. *Užimtumas ir našumas*

(172) Užimtumo ir našumo raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

8 lentelė

Užimtumas ir našumas

	2018 m.	2019 m.	2020 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Darbuotojų skaičius	[15–22]	[15–22]	[15–22]	[15–22]
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*100*	*100*	*100*
Našumas (tonomis darbuotojui)	[119–152]	[111–141]	[109–139]	[74–95]
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*93*	*92*	*62*

Šaltinis: Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(173) Nuo 2018 m. iki tiriamojo laikotarpio pabaigos Sąjungos pramonės darbuotojų skaičius išliko pastovus.

(174) Tuo pačiu metu, sumažėjus gamybos apimčiai, našumas per tą patį laikotarpį sumažėjo 38 %.

5.5.6. *Dempingo skirtumo dydis ir atsigavimas nuo buvusio dempingo*

(175) Visi dempingo skirtumai gerokai viršijo *de minimis* lygį. Kadangi Kinijos gamintojai ir toliau eksportavo didelį kiekį natrio ciklamato dempingo kainomis, faktinių dempingo skirtumų dydžio poveikis Sąjungos pramonei buvo labai didelis.

(176) Dėl nuolatinės nesąžiningos KLR eksportuotojų kainodaros Sąjungos pramonė negalėjo atsigauti nuo buvusio dempingo.

5.5.7. *Kainos ir kainoms poveikį darantys veiksniai*

(177) Vienintelio Sąjungos gamintojo pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje vidutinių svertinių vieneto kainų raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

9 lentelė

Pardavimo kainos ir gamybos sąnaudos Sąjungoje (EUR/t)

	2018 m.	2019 m.	2020 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Vidutinė vieneto pardavimo Sąjungoje kaina	[1 749–2 565]	[1 797–2 636]	[1 817–2 664]	[1 807–2 650]
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*103*	*104*	*103*
Vieneto gamybos sąnaudos *Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)*	*100*	*106*	*97*	*115*

Šaltinis: Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(178) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonės vidutinė vieneto pardavimo nesusijusiems pirkėjams kaina padidėjo 3 %.

(179) Nagrinėjamuoju laikotarpiu gamybos sąnaudos svyravo. 2018–2019 m. jos padidėjo 6 %, o 2020 m. sumažėjo 3 %, palyginti su 2018 m., nes sumažėjo kelių pagrindinių žaliavų kaina. Labai sumažėjus gamybos apimčiai, kaip nurodyta 165 konstatuojamojoje dalyje, vieneto gamybos sąnaudos dėl pastoviųjų sąnaudų per peržiūros tiriamąjį laikotarpį padidėjo 15 %.

5.5.8. *Darbo sąnaudos*

(180) Vienintelio Sąjungos gamintojo vidutinių darbo sąnaudų raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

10 lentelė

Vieno darbuotojo vidutinės darbo sąnaudos

	2018 m.	2019 m.	2020 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Vieno darbuotojo vidutinės darbo sąnaudos (EUR)	[28 234–41 409]	[33 039–48 457]	[32 903–48 258]	[31 458–46 138]
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*117*	*117*	*111*

Šaltinis: Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(181) Sąjungos pramonės darbo sąnaudos atitiko Ispanijos teisės reikalavimus. Vieno darbuotojo vidutinės darbo sąnaudos per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo 11 %.

5.5.9. *Atsargos*

(182) Vienintelio Sąjungos gamintojo atsargų raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

11 lentelė

Atsargos

	2018 m.	2019 m.	2020 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Laikotarpio pabaigos atsargos (tonomis)	[165–238]	[115–166]	[419–606]	[157–227]
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*70*	*255*	*95*
Laikotarpio pabaigos atsargos gamybos procentine dalimi	[6–9 %]	[5–7 %]	[17–25 %]	[10–14 %]
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*75*	*278*	*153*

Šaltinis: Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(183) Atsargos svyravo visą nagrinėjamąjį laikotarpį. 2018–2019 m. jos išaugo 30 %, o 2020 m. padidėjo 155 %, palyginti su 2018 m. Atsargų kiekis padidėjo dėl to, kad Sąjungos pramonės gamybos apimtis išliko beveik tokia pati, kaip ir praėjusiais metais, nepaisant sumažėjusios pardavimo apimties, siekiant pasinaudoti sumažėjusia žaliavų ir gamybos mažesnėmis gamybos sąnaudomis kaina. Iš viso per nagrinėjamąjį laikotarpį atsargų lygis sumažėjo 5 %.

5.5.10. *Pelningumas, pinigų srautas, investicijos, investicijų grąža ir pajėgumas padidinti kapitalą*

(184) Vienintelio Sąjungos gamintojo pelningumo, pinigų srauto, investicijų ir investicijų grąžos raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

12 lentelė

Pelningumas, pinigų srautas, investicijos ir investicijų grąža

	2018 m.	2019 m.	2020 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje pelningumas (pardavimo apyvartos %) Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*– 100*	*– 196*	*230*	*– 440*
Pinigų srautas (EUR)	[– 203 365; – 67 788]	[– 332 146; – 110 715]	[8 815–2 938]	[– 838 886; – 279 629]
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*– 100*	*– 163*	*104*	*– 413*
Investicijos (EUR)	[0–50 000]	[0–50 000]	[0–50 000]	[0–50 000]
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*100*	*100*	*100*
Investicijų grąža	[– 41 %; – 14 %]	[– 90 %; – 30 %]	[22 %; 65 %]	[– 139 %; – 46 %]
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*– 100*	*– 221*	*261*	*– 344*

Šaltinis: Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(185) Komisija vienintelio Sąjungos gamintojo pelningumą nustatė panašaus produkto pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje grynąjį pelną neatskaičius mokesčių išreiškusi šio pardavimo apyvartos procentine dalimi. Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonė veikė nuostolingai, išskyrus 2020 m., kai dėl sumažėjusios keleto žaliavų kainos laikinai sumažėjo vieneto gamybos sąnaudos. Tačiau per PTL vieneto gamybos sąnaudos padidėjo iki dar aukštesnio lygio negu ankstesniais metais.

(186) Grynasis pinigų srautas yra Sąjungos gamintojo pajėgumas pačiam finansuoti savo veiklą. Grynųjų pinigų srautas, kaip ir pelningumas, nagrinėjamuoju laikotarpiu, išskyrus 2020 m., buvo neigiamas. Iš natrio ciklamato pardavimo negaunama pakankamai grynųjų pinigų. Kad galėtų išlaikyti natrio ciklamato gamybą Sąjungos rinkoje, vienintelis Sąjungos gamintojas finansuoja natrio ciklamato veiklą iš kitų produktų pardavimo.

(187) Dėl nuostolių, kurie buvo patiriami beveik per visą nagrinėjamąjį laikotarpį, ir dėl neigiamo grynųjų pinigų srauto Sąjungos pramonė investavo mažai.

(188) Investicijų grąža išreiškiama investicijų grynosios buhalterinės vertės pelno procentiniu dydžiu. Jos raida buvo tokia pati kaip pelningumo.

5.6. **Išvada dėl žalos**

(189) Nepaisant galiojančių priemonių, importas dempingo kaina (daugiausia iš Kinijos) buvo tęsiamas, jo apimtis buvo reikšminga ir dar didėjo.

(190) Sąjungos pramonės finansinė padėtis yra sunki. Beveik visi rodikliai prastėjo.

(191) Nepaisant galiojančių priemonių, Sąjungos pramonės pardavimai mažėjo užleisdami vietą importui iš Kinijos dempingo kainomis, todėl importui iš Kinijos tenkanti rinkos dalis didėjo, o Sąjungos pramonė buvo priversta dirbti nuostolingai beveik visą nagrinėjamąjį laikotarpį.

(192) Remdamasi tuo, kas išdėstyta pirmiau, Komisija padarė išvadą, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonei buvo padaryta materialinė žala, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalyje.

6. **PRIEŽASTINIS RYŠYS**

(193) Remdamasi pagrindinio reglamento 3 straipsnio 6 dalimi Komisija nagrinėjo, ar dėl importo dempingo kaina iš nagrinėjamųjų šalių Sąjungos pramonei padaryta materialinė žala. Remdamasi pagrindinio reglamento 3 straipsnio 7 dalimi Komisija taip pat nagrinėjo, ar kiti žinomi veiksniai galėjo tuo pat metu daryti žalą Sąjungos pramonei. Komisija užtikrino, kad žala, kuri galėjo būti padaryta dėl tų kitų veiksnių, nebūtų priskirta importui iš nagrinėjamųjų šalių dempingo kaina. Analizuoti šie veiksniai: importo dempingo kaina poveikis, importas iš trečiųjų šalių, Sąjungos pramonės eksporto veiklos rezultatai ir suvartojimas.

6.1. **Importo dempingo kaina poveikis**

(194) Atlikus tyrimą, nustatyta, kad importo iš KLR apimtis visą nagrinėjamąjį laikotarpį išliko daug didesnė už *de minimis* lygius. Nustatyta, kad dėl šio importo Sąjungos pramonės kainos priverstinai mažintos: taikant antidempingo muitus – [17–26 %], be antidempingo muito – [27–36 %]. Be to, atsižvelgiant į tai, kad Sąjungos pramonė veikia nuostolingai ir į tai, kad tikslinis pelnas yra 10 %, kaip nustatyta per pradinį tyrimą ([58]), importas iš Kinijos į Sąjungą akivaizdžiai vykdomas žalingomis ir mažėjančiomis kainomis. Be to, Sąjungos pramonei praradus dalį rinkos, importui iš Kinijos tenkanti rinkos dalis labai išaugo.

(195) Atlikus tyrimą nustatyta, kad nuo 2019 m. iki peržiūros tiriamojo laikotarpio importas iš Indonezijos buvo nedidelis.

([58]) 2003 m. rugsėjo 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1627/2003, kuriuo importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos ir Indijos kilmės natrio ciklamatui nustatomas laikinasis antidempingo muitas (OL L 232, 2003 9 18, p. 12).

(196) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, Komisija padarė išvadą, kad materialinė žala Sąjungos pramonei buvo padaryta dėl importo iš KLR ir kad ta žala negalėjo būti padaryta dėl importo iš Indonezijos, nes jo apimtis buvo nedidelė.

6.2. **Kitų veiksnių poveikis**

6.2.1. *Importas iš trečiųjų šalių*

(197) Kaip nurodyta 162 konstatuojamojoje dalyje, natrio ciklamatas gaminamas tik KLR, Indonezijoje ir Sąjungoje, todėl nagrinėjamuoju laikotarpiu iš kitų trečiųjų šalių į Sąjungą jis nebuvo importuojamas.

6.2.2. *Sąjungos pramonės eksporto veiklos rezultatai*

(198) Vienintelio Sąjungos gamintojo eksporto apimties raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

13 lentelė

Sąjungos gamintojo eksporto veiklos rezultatai

	2018 m.	2019 m.	2020 m.	Peržiūros tiriamasis laikotarpis
Eksporto apimtis (tonomis)	[35–51]	[32–47]	[43–64]	[44–64]
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*92*	*124*	*126*
Vidutinė kaina (EUR/t)	[2 739–3 652]	[2 695–3 593]	[2 797–3 729]	[2 684–3 579]
Indeksas (2018 finansiniai metai = 100)	*100*	*98*	*102*	*98*

Šaltinis: Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymai.

(199) Nagrinėjamuoju laikotarpiu eksporto apimtis išaugo 26 %. Tačiau dėl žemų Kinijos ir Indonezijos eksportuotojų kainų kitose rinkose jo apimtis išliko nedidelė.

(200) Vidutinės pardavimo į trečiąsias šalis kainos buvo didesnės už vidutines pardavimo kainas Sąjungos rinkoje.

6.2.3. *Suvartojimas*

(201) Nepaisant stabilaus Sąjungos suvartojimo, kaip nurodyta 145 konstatuojamojoje dalyje, importui iš Kinijos pavyko padidinti savo rinkos dalį išstumiant Sąjungos pramonę.

6.3. **Išvada dėl priežastinio ryšio**

(202) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, Komisija padarė išvadą, kad dėl importo iš KLR Sąjungos pramonei buvo padaryta materialinė žala.

7. **ŽALOS TĘSIMOSI IR (ARBA) PASIKARTOJIMO TIKIMYBĖ**

7.1. **Dėl KLR patirtos žalos tęsimosi tikimybė**

(203) 192 konstatuojamojoje dalyje Komisija padarė išvadą, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu importas iš KLR dempingo kaina padarė Sąjungos pramonei materialinės žalos. Todėl pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį Komisija vertino, ar yra žalos dėl to importo tęsimosi tikimybė, jei priemonių būtų leista nebetaikyti.

(204) Tuo tikslu Komisija nagrinėjo šiuos veiksnius: KLR gamybos apimtį ir nepanaudotus pajėgumus, Sąjungos rinkos patrauklumą Kinijos eksportuojantiems gamintojams, tikėtinus importo iš KLR kainų lygius nesant antidempingo priemonių ir jų poveikį Sąjungos pramonei.

(205) Kaip paaiškinta 116–124 konstatuojamosiose dalyse, atsižvelgiant į KLR nepanaudotus pajėgumus ir didelį Sąjungos rinkos patrauklumą Kinijos eksportuojantiems gamintojams, yra didelė tikimybė, kad pasibaigus antidempingo priemonių galiojimui eksportas padidėtų.

(206) Kad įvertintų galimą tokio importo poveikį, Komisija išnagrinėjo tikėtiną jo kainų lygį, jei būtų leista priemonių nebetaikyti. Šiuo atžvilgiu Komisija pagrįstu rodikliu laikė peržiūros tiriamuoju laikotarpiu buvusius importo kainų lygius be antidempingo muito. Pagal tai Komisija nustatė, kad Sąjungos pramonės kainos buvo gerokai priverstinai mažinamos [27–36 %].

(207) Iš tiesų importas iš Kinijos į Sąjungą visą nagrinėjamąjį laikotarpį buvo vykdomas žalingomis kainomis, todėl Sąjungos pramonė negalėjo pasiekti tinkamo pelno lygio (10 %) ir, kaip pažymėta 185 konstatuojamojoje dalyje, faktiškai beveik visą nagrinėjamąjį laikotarpį veikė nuostolingai. Dėl šio importo buvo ne tik daromas spaudimas Sąjungos kainoms, bet ir sumažėjo Sąjungos pramonės rinkos dalis, nes gerokai padidėjo Sąjungos pramonę išstūmusių Kinijos eksportuojančių gamintojų rinkos dalis.

(208) Todėl Komisija padarė išvadą, kad tuo atveju, jei priemonių būtų leista nebetaikyti, Sąjungos pramonės, ir taip patiriančios materialinę žalą, padėtis dar labiau pablogėtų. Išties pažymėtina, kad, netaikant priemonių, dėl importo iš Kinijos žalingomis dempingo kainomis veikiausiai būtų patiriamas dar didesnis spaudimas mažinti pardavimo Sąjungos rinkoje kainas. Labai tikėtina, kad Sąjungos pramonė būtų priversta mažinti savo pardavimo kainas, dėl to per trumpą laiką dar labiau sumažėtų pelningumas ir, labai tikėtina, būtų patirta didelių nuostolių.

(209) Labai tikėtina, kad alternatyviu atveju dėl bet kokio Sąjungos pramonės mėginimo padidinti savo pardavimo kainas iki pelningo lygio sumažėtų pardavimo apimtis ir rinkos dalis, kurią užimtų pigus importas. Atsižvelgiant į KLR nepanaudotus pajėgumus, Kinijos eksportuojantys gamintojai galėtų per trumpą laiką padidinti eksportą ir užimti dar didesnę rinkos dalį išstumdami Sąjungos pramonę. Labai tikėtina, kad Sąjungos pramonė netektų galimybės išnaudoti masto ekonomiją, dėl to padidėtų vieneto gamybos sąnaudos ir atitinkamai dar labiau sumažėtų Sąjungos pramonės pelningumas. Todėl Sąjungos pramonės gyvybingumui iškiltų didelis pavojus.

(210) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, Komisija padarė išvadą, kad labai tikėtina, jog priemonėms baigus galioti, importas iš KLR žalinga dempingo kaina labai padidėtų, todėl Sąjungos pramonei daroma žala padidėtų dar labiau. Todėl Sąjungos pramonės gyvybingumui iškiltų didelis pavojus.

7.2. **Dėl Indonezijos patirtos žalos pasikartojimo tikimybė**

(211) 192 konstatuojamojoje dalyje Komisija padarė išvadą, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonė patyrė materialinę žalą. 196 konstatuojamojoje dalyje Komisija taip pat padarė išvadą, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu importas iš Indonezijos Sąjungos pramonei žalos padaryti negalėjo, nes Sąjungos rinkoje jo apimtis buvo labai nedidelė. Todėl pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį Komisija vertino, ar yra žalos dėl importo dempingo kaina iš Indonezijos pasikartojimo tikimybė, jei tokiam importui nustatytų priemonių būtų leista nebetaikyti.

(212) Tuo tikslu Komisija nagrinėjo Indonezijos gamybos pajėgumus ir nepanaudotus pajėgumus, Sąjungos rinkos patrauklumą Indonezijos eksportuojantiems gamintojams, tikėtinus importo iš Indonezijos kainų lygius nesant antidempingo priemonių ir jų poveikį Sąjungos pramonei.

(213) Kaip paaiškinta 130–132 konstatuojamosiose dalyse, atsižvelgdama į didelį Indonezijos gamintojų perteklinį pajėgumą, eksporto kainas ir Sąjungos rinkos patrauklumą Indonezijos eksportuojantiems gamintojams, Komisija padarė išvadą, kad yra didelė tikimybė, jog antidempingo priemonių galiojimui pasibaigus, eksportas padidėtų.

(214) Remdamasi Indonezijos importo kainų lygiais peržiūros tiriamuoju laikotarpiu, Komisija išnagrinėjo tikėtinus importo iš Indonezijos į trečiąsias šalis kainų lygius, kurie susidarytų, jei priemonių būtų leista nebetaikyti, ir jų poveikį Sąjungos pramonės padėčiai. Dėl Indonezijos eksporto į trečiąsias šalis kainos Sąjungos pramonės kainos buvo priverstinai sumažintos daugiau kaip 50 %. Iš to matyti, kad, priemonių leidus nebetaikyti, Indonezijos gamintojams atsirastų paskata eksportuoti į Sąjungą žalingo lygio kainomis, padidėtų spaudimas Sąjungos pramonės kainoms, dėl to sumažėtų jos pardavimo apimtis arba ji būtų priversta sumažinti savo kainų lygius.

(215) Atsižvelgiant į pirmiau išdėstytus nustatytus faktus, t. y. į tai, kad Indonezijoje yra nepanaudotų pajėgumų, Indonezijos eksporto kainų lygį, Sąjungos rinkos patrauklumą, tikėtinus importo iš Indonezijos kainų lygius nesant antidempingo priemonių ir tikėtiną jų poveikį Sąjungos pramonei, Komisija padarė išvadą, kad yra labai tikėtina, jog netaikant priemonių importas iš Indonezijos žalingomis dempingo kainomis labai padidėtų ir dėl to daroma materialinė žala veikiausiai pasikartotų.

8. **SĄJUNGOS INTERESAI**

(216) Pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnį Komisija nagrinėjo, ar toliau taikant galiojančias antidempingo priemones nebūtų prieštaraujama visos Sąjungos interesams. Vertinant Sąjungos interesus, įvertinti visi susiję, t. y. taip pat ir Sąjungos pramonės, importuotojų (prekiautojų) ir naudotojų, interesai.

(217) Visoms suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė pareikšti savo nuomonę pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnio 2 dalį.

(218) Tuo remdamasi, Komisija išnagrinėjo, ar, nepaisant išvadų dėl tikimybės, kad KLR vykdomas dempingas ir daroma žala tęstųsi, o Indonezijos vykdomas dempingas ir daroma žala kartotųsi, yra įtikinamų priežasčių, leidžiančių daryti išvadą, kad tolesnis esamų priemonių taikymas prieštarautų Sąjungos interesams.

8.1. **Sąjungos pramonės interesai**

(219) Per tyrimą nustatyta, kad beveik per visą nagrinėjamąjį laikotarpį, nepaisant galiojančių Indonezijai ir KLR skirtų priemonių, Sąjungos pramonė ir toliau veikė nuostolingai, mažėjo jos gamybos ir pardavimo apimtys bei Sąjungos rinkos dalis. Per tą patį laikotarpį importo iš KLR apimtis išliko didelė ir vertė mažinti Sąjungos pramonės kainas. Kaip paaiškinta pirmiau, jei priemonių būtų leista nebetaikyti, yra didelė tikimybė, kad importas iš Kinijos toliau didėtų, o importas iš Indonezijos vėl būtų vykdomas dempingo kainomis. Tai veikiausiai dar labiau pablogintų ir taip nesaugią Sąjungos pramonės padėtį ir galiausiai priverstų ją visiškai nutraukti natrio ciklamato gamybą, dėl to Sąjungoje sumažėtų užimtumas ir atsirastų alternatyvių tiekimo šaltinių.

(220) Jei priemonės būtų paliktos galioti, tikėtina, kad Sąjungos pramonė galėtų padidinti savo kainas, gamybą bei apimtį ir ilgainiui vėl tapti pelninga.

(221) Todėl Komisija priėjo prie išvados, kad tolesnis galiojančių priemonių taikymas KLR bei Indonezijai atitiktų Sąjungos pramonės interesus.

8.2. **Nesusijusių importuotojų ir (arba) prekiautojų interesai**

(222) Klausimyno atsakymus pateikė vienas importuotojas. Jis nurodė, kad, atsižvelgiant į nedidelę natrio ciklamato verslo apimtį, palyginti su jo visa apyvarta, jis neturi tvirtos pozicijos dėl antidempingo priemonių tolesnio taikymo. Jis taip pat nurodė, kad pagrindinis jo veiklai lemiamas veiksnys yra galimybė naudotis patikimu tiekimo šaltiniu, galinčiu užtikrinti aukštą produkto kokybės lygį. Šis importuotojas apskritai veikė pelningai.

(223) Per ankstesnę priemonių galiojimo termino peržiūrą importuotojai nebendradarbiavo ir buvo padaryta išvada, kad, atsižvelgiant į tai, jog importuotojai nebendradarbiauja, galima pagrįstai daryti prielaidą, kad natrio ciklamatas nesudaro didžiosios importuotojų ir (arba) prekybininkų apyvartos dalies ir kad veiksnių, leidžiančių daryti išvadą, kad priemones taikant toliau importuotojams ir (arba) prekybininkams būtų daromas neproporcingas poveikis, nėra.

(224) Tuo remdamasi, Komisija padarė išvadą, kad tuo atveju, jei priemonės būtų taikomos toliau, poveikis importuotojų ekonominei padėčiai veikiausiai nebūtų didelis.

8.3. **Naudotojų interesai**

(225) Per šį tyrimą iš dalies bendradarbiavo du naudotojai. Vienas iš tų naudotojų pirko tiek Sąjungos pramonės, tiek Kinijos eksportuotojų produktą, kitas – tik Sąjungos pramonės produktą. Abu naudotojai veikė pelningai ir tik vienas iš jų nurodė prieštaraujantis tolesniam priemonių taikymui.

(226) Per ankstesnį tyrimą nustatyta, kad apskritai natrio ciklamatas sudaro mažą naudotojų gamybos sąnaudų dalį, dėl to antidempingo priemonės įvedimo poveikis jiems nebuvo reikšmingas.

(227) Atsižvelgiant į pirmiau pateiktą argumentą, kad, neįvedus priemonių, Sąjungos pramonė gali būti priversta nutraukti natrio ciklamato gamybą, taip pat į tai, kad pasaulyje tėra keli natrio ciklamato gamintojai, tikėtina, kad priemonės bus naudingos naudotojams, jei jomis pavyks išsaugoti natrio ciklamato gamybą Sąjungoje ir galimybę naudotojams apsirūpinti natrio ciklamatu iš skirtingų konkuruojančių gamintojų.

(228) Tuo remdamasi, Komisija padarė išvadą, kad tuo atveju, jei priemonės būtų taikomos toliau, poveikis šių veiklos vykdytojų ekonominei padėčiai veikiausiai nebūtų didelis.

8.4. **Išvada dėl Sąjungos interesų**

(229) Remdamasi tuo, kas išdėstyta pirmiau, Komisija padarė išvadą, kad nėra jokių įtikinamų su Sąjungos interesais susijusių priežasčių, dėl kurių importuojamam KLR ir Indonezijos kilmės natrio ciklamatui nereikėtų toliau taikyti esamų antidempingo priemonių.

9. **ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS**

(230) Remiantis Komisijos padarytomis išvadomis dėl tikimybės, kad KLR vykdomas dempingas ir daroma žala tęstųsi, o Indonezijos vykdomas dempingas ir daroma žala pasikartotų, taip pat remiantis Sąjungos interesais, pažymėtina, kad iš KLR ir Indonezijos importuojamam natrio ciklamatui antidempingo priemones reikėtų taikyti toliau.

(231) Siekiant sumažinti priemonių vengimo riziką, kylančią dėl muitų normų skirtumų, reikia specialių priemonių, kad būtų užtikrintas individualių antidempingo muitų taikymas. Bendrovės, kurioms nustatyti individualūs antidempingo muitai, valstybių narių muitinėms privalo pateikti galiojančią komercinę sąskaitą faktūrą. Ši sąskaita faktūra turi atitikti šio reglamento 1 straipsnio 3 dalyje nustatytus reikalavimus. Be tokios sąskaitos faktūros importuojamiems produktams turėtų būti taikomas visoms kitoms bendrovėms galiojantis antidempingo muitas.

(232) Nors tokią sąskaitą faktūrą būtina pateikti valstybių narių muitinėms, kad jos importuojamiems produktams taikytų individualias antidempingo muito normas, ji nėra vienintelis elementas, į kurį muitinės turėtų atsižvelgti. Iš tikrųjų, net jeigu valstybių narių muitinės gauna šią sąskaitą faktūrą, atitinkančią visus šio reglamento 1 straipsnio 3 dalyje nustatytus reikalavimus, jos vis tiek privalo atlikti įprastas patikras ir, kaip visais kitais atvejais, gali reikalauti papildomų dokumentų (vežimo dokumentų ir kt.), kad patikrintų deklaracijos duomenų tikslumą ir užtikrintų, kad tolesnis mažesnės muito normos taikymas būtų pagrįstas ir atitiktų muitų teisės reikalavimus.

(233) Jeigu nustačius atitinkamas priemones labai padidėtų kurios nors iš bendrovių, kuriai taikomos mažesnės individualios muito normos, eksporto apimtis, tokį padidėjimą būtų galima laikyti prekybos pobūdžio pasikeitimu dėl nustatytų priemonių, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalyje. Tokiomis aplinkybėmis, jeigu tenkinamos sąlygos, gali būti inicijuojamas priemonių vengimo tyrimas. Atliekant šį tyrimą galima, *inter alia*, išnagrinėti, ar būtina panaikinti individualią (-ias) muito normą (-as) ir tada nustatyti visai valstybei taikomą muitą.

(234) Šiame reglamente nurodytos konkrečioms bendrovėms taikomos antidempingo muito normos taikomos tik importuojamam KLR ir Indonezijos kilmės peržiūrimajam produktui, kurį pagamino nurodyti juridiniai asmenys. Importuojamam peržiūrimajam produktui, pagamintam bet kurios kitos bendrovės, kuri konkrečiai nepaminėta šio reglamento rezoliucinėje dalyje, įskaitant subjektus, susijusius su konkrečiai paminėtomis bendrovėmis, turėtų būti taikoma visoms kitoms bendrovėms nustatyta muito norma. Tokioms bendrovėms neturėtų būti taikomos jokios individualios antidempingo muito normos.

(235) Pasikeitus pavadinimui bendrovė gali prašyti taikyti šias individualias antidempingo muito normas. Prašymas turi būti teikiamas Komisijai ([59]). Prašyme turi būti pateikta visa susijusi informacija, leidžianti įrodyti, kad pasikeitimas nedaro poveikio bendrovės teisei naudotis jai jau taikoma muito norma. Jei bendrovės pavadinimo pasikeitimas nedaro poveikio jos teisei naudotis jai taikoma muito norma, reglamentas dėl pavadinimo pakeitimo bus paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

(236) Atsižvelgiant į Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 ([60]) 109 straipsnį, jei suma turi būti kompensuojama remiantis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimu, mokėtinų delspinigių norma yra Europos Centrinio Banko savo pagrindinėms refinansavimo operacijoms taikoma *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* C serijoje kiekvieno mėnesio pirmą kalendorinę dieną skelbiama norma.

(237) Visoms suinteresuotosioms šalims buvo pranešta apie esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis ketinama rekomenduoti galiojančias priemones taikyti toliau. Buvo nustatytas laikas pastaboms dėl atskleistų faktų pareikšti. Indonezijos Vyriausybė pateikė pastabų.

(238) Pastabose po faktų atskleidimo Indonezijos Vyriausybė teigė, kad kadangi priemonės taikomos nuo 2004 m., tai parodė, kad pareiškėja siekia per didelės apsaugos iš Komisijos, o jei pareiškėja vis dar patyrė materialinę žalą, tai reiškia, kad muitai buvo neveiksmingi ir todėl nesusiję su pareiškėjos apsauga.

(239) Dėl šio teiginio pažymima, kad priemonių galiojimui netaikomi jokie apribojimai, jei įvykdomos priemonių nustatymo ar pratęsimo sąlygos. Taip pat, šiuo atveju priemonės yra pagrįstos, nes, kaip nurodyta 116–140 ir 203–215 konstatuojamosiose dalyse, išvados patvirtino KLR vykdomo dempingo ir daromos žalos tęsimosi tikimybę ir Indonezijos vykdomo dempingo ir daromos žalos pasikartojimo tikimybę. Be to, šiame tyrime, atliekamame pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį, Komisija negali keisti priemonių lygio, todėl tai, ar galiojančios priemonės yra veiksmingos, ar neveiksmingos, neturi reikšmės. Todėl šie tvirtinimai buvo atmesti.

(240) Indonezijos Vyriausybė taip pat teigė, kad antidempingo priemonių naudojimas yra pateisinamas siekiant atitaisyti Sąjungos pramonei daromą žalą, kuri buvo padaryta dėl didelės apimties importo dempingo kaina iš KLR, o ne dėl nereikšmingo importo iš Indonezijos.

(241) Komisija su šiuo tvirtinimu nesutinka. NET jei importas iš Indonezijos buvo nereikšmingas ir todėl dėl jo negalėjo būti daroma žala Sąjungos pramonei, kaip nurodyta 196 konstatuojamojoje dalyje, atlikus tyrimą padaryta išvada, kad yra tikimybė, jog Indonezijos vykdomas dempingas ir daroma žala pasikartos, kaip nurodyta 127–140 ir 211–215 konstatuojamojoje dalyje. Pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį galiojančių priemonių taikymas gali būti pratęstas, kai atlikus tyrimą padaroma išvada, kad dempingas ir žala taip pat pasikartos. Todėl tas tvirtinimas buvo atmestas.

([59]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgija.

([60]) 2018 m. liepos 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2018/1046 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 ir Sprendimas Nr. 541/2014/ES, bei panaikinamas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 193, 2018 7 30, p. 1).

(242) Be to, Indonezijos Vyriausybė teigė, kad importas iš Indonezijos buvo nereikšmingas, todėl ji suabejojo Komisijos sprendimu dėl Indonezijos daromos žalos pasikartojimo tikimybės ir Komisijos sprendimu importui iš Indonezijos toliau taikyti galiojančias antidempingo priemones.

(243) Komisija pažymi, kad Indonezijos Vyriausybė nepakomentavo nei vieno 127–140 ir 211–215 konstatuojamosiose dalyse pateiktos dempingo ir žalos pasikartojimo analizės elemento. Todėl tvirtinimas buvo atmestas kaip nepagrįstas.

(244) Indonezijos Vyriausybė taip pat nurodė, kad Indonezijos eksportuojantys gamintojai nebendradarbiavo atliekant šį tyrimą, nes jie buvo nusivylę Komisijos sprendimu, priimtu per pirmąjį priemonių galiojimo termino peržiūros tyrimą 2010 m. ([61]), kuomet nors Komisija nustatė, kad „PT Golden Sari“ nevykdė dempingo, ji vis tiek padarė išvadą, kad didelė dalis Indonezijos gamintojų toliau vykdė dempingą ir Komisija vis tiek nusprendė šiai bendrovei taikyti antidempingo priemones.

(245) Atlikdama tyrimą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį, Komisija gali padaryti išvadą tik dėl priemonių taikymo pratęsimo arba nutraukimo. Atlikdama tokį tyrimą Komisija negali keisti priemonių lygio, net jei vieno eksportuotojo atveju dempingo nenustatyta. Todėl tas tvirtinimas buvo atmestas.

(246) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (ES) 2016/1036 15 straipsnio 1 dalį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos ir Indonezijos kilmės natrio glutamatui, kurio KN kodas šiuo metu yra ex 2929 90 00 (TARIC kodas 2929 90 00 10), nustatomas galutinis antidempingo muitas.

2. Galutinio antidempingo muito normos, taikomos 1 dalyje nurodyto produkto, kurį pagamino toliau nurodytos bendrovės, neto kainai Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą, yra tokios:

Šalis	Bendrovė	Antidempingo muitas (EUR už kilogramą)	Papildomas TARIC kodas
Kinijos Liaudies Respublika	„Golden Time Enterprise (Shenzhen) Co. Ltd“, Šanglilangas, Čašano pramonės zona, Budzio miestelis, Šenženo miestas, Guangdongo provincija, Kinijos Liaudies Respublika, „Golden Time Chemical (Jiangsu) Co., Ltd“, No 88 Panyao Road, Nandzingo chemijos pramonės parkas, Nandzingas, Dziangsu provincija, Kinijos Liaudies Respublika	0,23	A473
Kinijos Liaudies Respublika	„Fang Da Food Additive (Shen Zhen) Limited“, Gong Le pramonės zona, Sisiano apskritis, Bao An, Šenženas, 518102, Kinijos Liaudies Respublika	1,17	A471
Kinijos Liaudies Respublika	„Fang Da Food Additive (Yang Quan) Limited“, Da Lian Dong Lu, ekonominė ir technologijų zona, Jangčiuano miestas, Šansi provincija 045000, Kinijos Liaudies Respublika	1,17	A472
Kinijos Liaudies Respublika	Visos kitos bendrovės	0,26	A999

([61]) Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 492/2010.

Indonezija	„PT. Golden Sari (Chemical Industry)“, Mitra Bahari Blok D1- D2, Jalan Pakin No 1, Sunda Kelapa, Džakarta 14440, Indonezija	0,24	A502
Indonezija	Visos kitos bendrovės	0,27	A999

3. 2 dalyje nurodytoms bendrovėms nustatytos individualios muito normos taikomos, jeigu valstybių narių muitinėms pateikiama galiojanti komercinė sąskaita faktūra, kurioje pateikiama deklaracija su nurodyta data ir kuri yra pasirašyta tą sąskaitą faktūrą išdavusio subjekto atstovo, kurio nurodomas vardas, pavardė ir pareigos: „Aš, toliau pasirašęs (-iusi), patvirtinu, kad šioje sąskaitoje faktūroje nurodytą (peržiūrimojo produkto), parduodamo eksportui į Europos Sąjungą, (kiekį) pagamino (bendrovės pavadinimas ir adresas) (papildomas TARIC kodas) [nagrinėjamojoje šalyje]. Patvirtinu, kad šioje sąskaitoje faktūroje pateikta informacija yra išsami ir teisinga.“ Jeigu tokia sąskaita faktūra nepateikiama, taikomas visoms kitoms bendrovėms nustatytas muitas.

4. Tais atvejais, jei prekės prieš išleidimą į laisvą apyvartą buvo sugadintos ir dėl to faktiškai sumokėta arba mokėtina jų kaina, nustatant muitinę vertę pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/2447 ([62]) 131 straipsnio 2 dalį, yra proporcingai perskaičiuojama, antidempingo muitas, apskaičiuotas remiantis pirmiau nurodytomis sumomis, mažinamas tokia faktiškai sumokėtos arba mokėtinos kainos proporcingo perskaičiavimo procentine dalimi.

5. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2022 m. spalio 10 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN

([62]) 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2447, kuriuo nustatomos išsamios tam tikrų Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, nuostatų įgyvendinimo taisyklės (OL L 343, 2015 12 29, p. 558).